

每月天氣摘要 二零一七年五月

Monthly Weather Summary May 2017



目錄

	<u>頁</u>
1. 二零一七年五月天氣回顧	1
2. 二零一七年五月每日天氣圖	9
3. 二零一七年五月氣象觀測資料	25

Contents

	<u>Page</u>
1. Weather Review of May 2017	2
2. Daily Weather Maps for May 2017	9
3. Meteorological Observations for May 2017	25

二零一七年六月出版

香港天文台編製
香港九龍彌敦道134A

1. 除特別列明外，所有時間均以協調世界時加八小時為準。
2. 除特別列明外，所有氣象要素數值均在香港天文台錄得。
3. 因惡劣天氣引致的人命傷亡及財物損毀數字是由各政府部門提供或根據報章報導輯錄。
4. 本刊物的編製和發表，目的是促進資料交流。香港特別行政區政府（包括其僱員及代理人）對於本刊物所載資料的準確性、完整性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在法律許可的範圍內，對於提供或使用這些資料而可能直接或間接引致任何損失、損壞或傷害（包括死亡），亦不負任何法律承擔或責任（包括疏忽責任）。
5. 未經香港天文台台長同意，不得翻印本刊物任何部分內容。



Published : June 2017

Prepared and published by : Hong Kong Observatory,
134A Nathan Road,
Kowloon,
Hong Kong.

1. Unless otherwise stated, all times given are 8 hours ahead of Co-ordinated Universal Time (UTC).
2. Values of meteorological elements are those recorded at the Hong Kong Observatory, unless otherwise specified.
3. Figures of damage and casualties caused by weather phenomena are compiled from press reports and information provided by other government departments.
4. This publication is prepared and disseminated in the interest of promoting the exchange of information. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, completeness, or usefulness of the information contained herein, and in so far as permitted by law, shall not have any legal liability or responsibility (including liability for negligence) for any loss, damage or injury (including death) which may result whether directly or indirectly, from the supply or use of such information.
5. Permission to reproduce any part of this publication should be obtained through the Director of the Hong Kong Observatory.

1. 二零一七年五月天氣回顧

因五月二十四日早上的大雨所致，本月較正常多雨。全月總雨量為399.3毫米，較正常數值304.7毫米多約百分之31。而本年首五個月累積雨量為533.8毫米，較同期正常數值640.8毫米少約百分之17。

在一股海洋氣流影響下，本港於本月首三天天氣炎熱及部分時間有陽光。五月二日早上沿岸亦有霧。在一道低壓槽橫過期間，本港天氣於五月四日轉壞，有大驟雨及狂風雷暴，廣泛地區錄得超過30毫米雨量。隨著該低壓槽減弱，本港於隨後兩天除有薄霧及煙霞外，天氣轉為大致天晴及炎熱。

一股清勁偏東氣流於五月七日和八日為本港帶來較為多雲及有幾陣驟雨的天氣。在一道低壓槽橫過本港期間，五月九日清晨有雷雨。在微風情況下，翌日能見度頗低。受一道高壓脊在廣東沿岸及南海北部形成所影響，本港於五月十一日天氣轉為大致天晴及炎熱，香港天文台的氣溫上升至最高31.6度，為本月的最高氣溫。

隨著一道低壓槽在廣東沿岸地區及南海北部徘徊，月中本港驟雨較多。五月十五日雨勢有時頗大，九龍及沙田錄得超過50毫米雨量。隨著該低壓槽移向南海北部及一股較乾燥偏東氣流的形成，本港天氣於五月十七日再度大致天晴。在一股海洋氣流影響下，隨後六天天氣轉為普遍多雲及有幾陣驟雨。

受一道低壓槽橫過廣東沿岸所影響，本港於五月二十四日天氣轉壞，有大驟雨及狂風雷暴。該場大雨引致天文台發出了本年首個黑色暴雨警告信號，並為廣泛地區帶來超過70毫米雨量，葵青及深水埗更錄得超過300毫米雨量，本港多處地區出現嚴重水浸，包括荔枝角、將軍澳、何文田、港島中部和西部。

隨著該低壓槽移向南海北部，本港天氣於五月二十五日好轉，短暫時間有陽光。一股偏東氣流於翌日為本港帶來大致多雲及有一兩陣局部地區性驟雨的天氣。在一股乾燥大陸氣流影響下，本港天氣於五月二十七日至二十九日大致天晴及乾燥。隨著大陸氣流減弱並逐漸被一股西南氣流所取代，本月餘下時間天氣炎熱及有幾陣驟雨。

本月沒有熱帶氣旋影響南海及北太平洋西部。

本月有十四班航機因惡劣天氣須轉飛其他地方。表 1.1 載列本月發出及取消各種警告/信號的詳情。

1. The Weather of May 2017

Due to the heavy rain on the morning of 24 May, the month was wetter than usual. The total rainfall recorded in the month was 399.3 millimetres, about 31 percent above of the normal figure of 304.7 millimetres. The accumulated rainfall recorded in the first five months of the year was 533.8 millimetres, a deficit of about 17 percent compared to the normal figure of 640.8 millimetres for the same period.

Under the influence of a maritime airstream, the weather in Hong Kong was hot with sunny periods on the first three days of the month. There was also coastal fog on the morning of 2 May. Upon the passage of a trough of low pressure, local weather deteriorated with heavy showers and squally thunderstorms on 4 May. More than 30 millimetres of rainfall were recorded over widespread areas. With the weakening of the trough of low pressure, the weather became mainly fine and hot in the next couple of days apart from some mist and haze.

A fresh easterly airstream brought cloudier weather and a few showers to the territory on 7-8 May. With the passage of a trough of low pressure, there were thundery showers on the early morning of 9 May. Under light wind condition, the visibility was rather low on the next day. With the setting up of a ridge of high pressure over the coast of Guangdong and the northern part of the South China Sea, the weather became mainly fine and hot on 11 May, with temperatures at the Hong Kong Observatory rising to a maximum of 31.6 degrees, the highest of the month.

With a trough of low pressure lingering over the coastal areas of Guangdong and the northern part of the South China Sea, the weather became more showery in mid May. The showers were heavy at times on 15 May, bringing over 50 millimetres of rainfall to Kowloon and Shatin. With the trough of low pressure moving to the northern part of the South China Sea and the onset of a relatively dry easterly airstream, mainly fine weather returned on 17 May. Under the influence of a maritime airstream, the weather turned generally cloudy with a few showers over the next six days.

With the passage of a trough of low pressure across the coast of Guangdong, local weather deteriorated with heavy showers and squally thunderstorms on 24 May. The heavy rain, which necessitated the issuance of the first Black Rainstorm Warning this year, brought more than 70 millimetres of rainfall to widespread areas with rainfall exceeding 300 millimetres in Kwai Tsing and Sham Shui Po. Serious flooding were reported in many places over the territory including Lai Chi Kok, Tseung Kwan O, Ho Man Tin, central and western parts of the Hong Kong Island.

With the trough of low pressure moving towards the northern part of the South China Sea,

local weather improved with sunny intervals on 25 May. An easterly airstream brought mainly cloudy weather with one or two isolated showers to the territory the next day. Affected by a dry continental airstream, it was mainly fine and dry on 27-29 May. With the continental airstream weakening and being gradually replaced by a southwesterly airstream, the weather was hot with a few showers towards the end of the month.

No tropical cyclone occurred over the South China Sea and the western North Pacific in the month.

During the month, fourteen aircraft were diverted due to adverse weather. Details of the issuance and cancellation of various warnings/signals in the month are summarized in Table 1.1.

表 1.1 二零一七年五月發出的警告及信號
Table 1.1 Warnings and Signals issued in May 2017

暴雨警告信號

Rainstorm Warnings

顏色 Colour	開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
黃色 Amber	4/5	0940	4/5	1210
黃色 Amber	24/5	0640	24/5	0915
紅色 Red	24/5	0915	24/5	1130
黑色 Black	24/5	1130	24/5	1230
黃色 Amber	24/5	1230	24/5	1500

雷暴警告

Thunderstorm Warning

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time		開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
4/5	0850	4/5	1545	8/5	2200	9/5	0030
9/5	0145	9/5	0315	10/5	1413	10/5	1650
15/5	0440	15/5	1615	16/5	0215	16/5	0615
24/5	0440	24/5	1600				

山泥傾瀉警告

Landslip Warning

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
24/5	1115	24/5	1715

火災危險警告

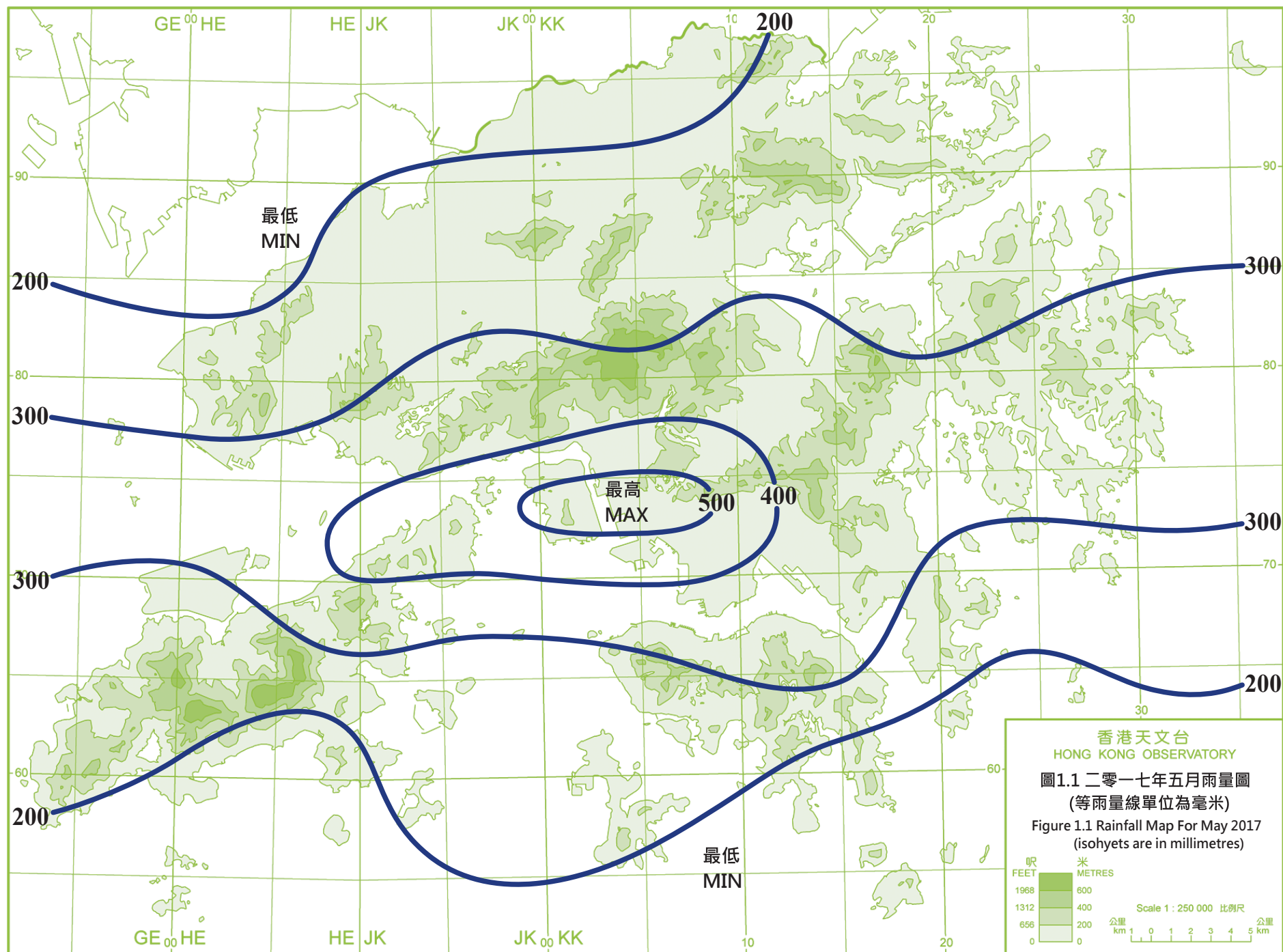
Fire Danger Warnings

顏色 Colour	開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
黃色 Yellow	1/5	0600	1/5	1800
紅色 Red	27/5	1145	27/5	2045

新界北水浸特別報告

Special Announcement on Flooding in the northern New Territories

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
4/5	1050	4/5	1355
24/5	1120	24/5	1430



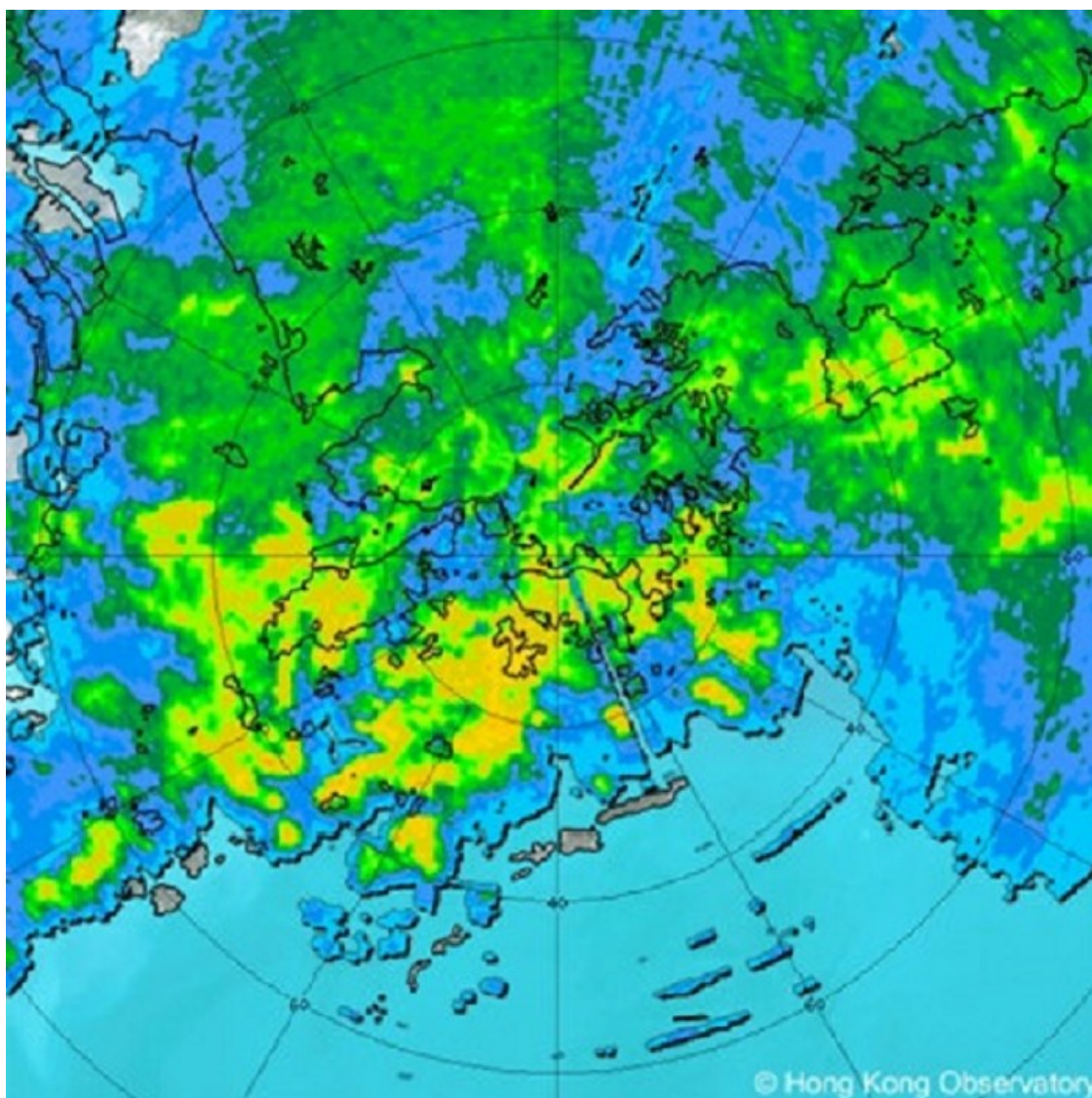


圖 1.2 二零一七年五月二十四日上午黑色暴雨期間影響香港的暴雨雷達回波。
Fig. 1.2 Radar echoes during black rainstorm episode affecting Hong Kong on the morning of 24 May 2017.

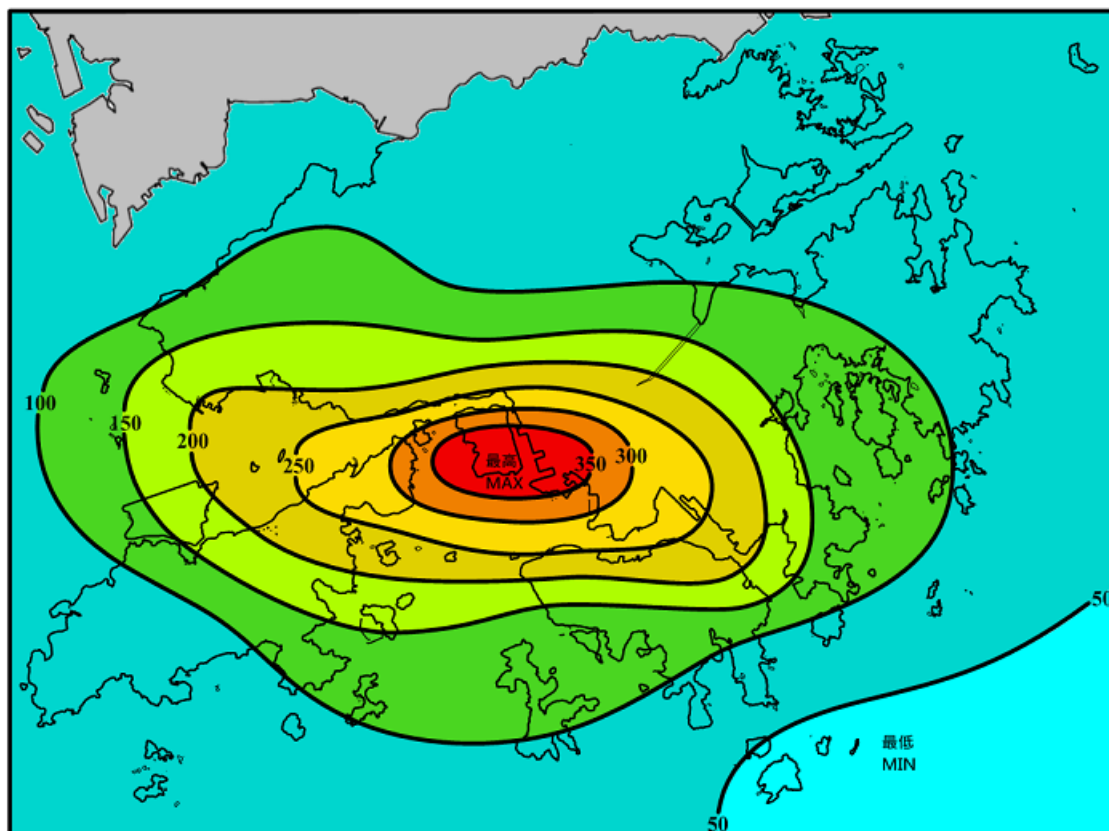
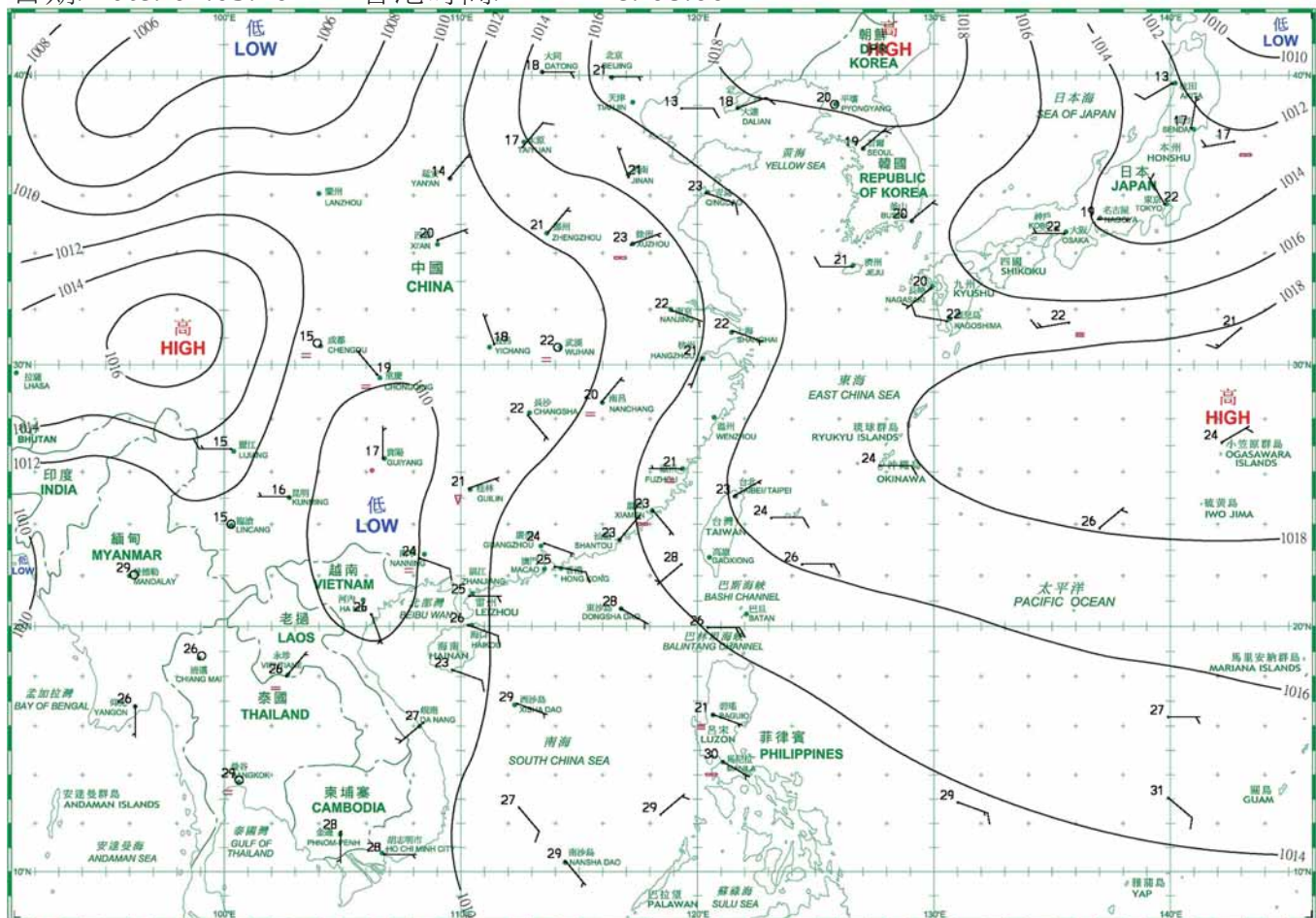


圖 1.3 二零一七年五月二十四日雨量分佈圖 (等雨量線單位為毫米)。

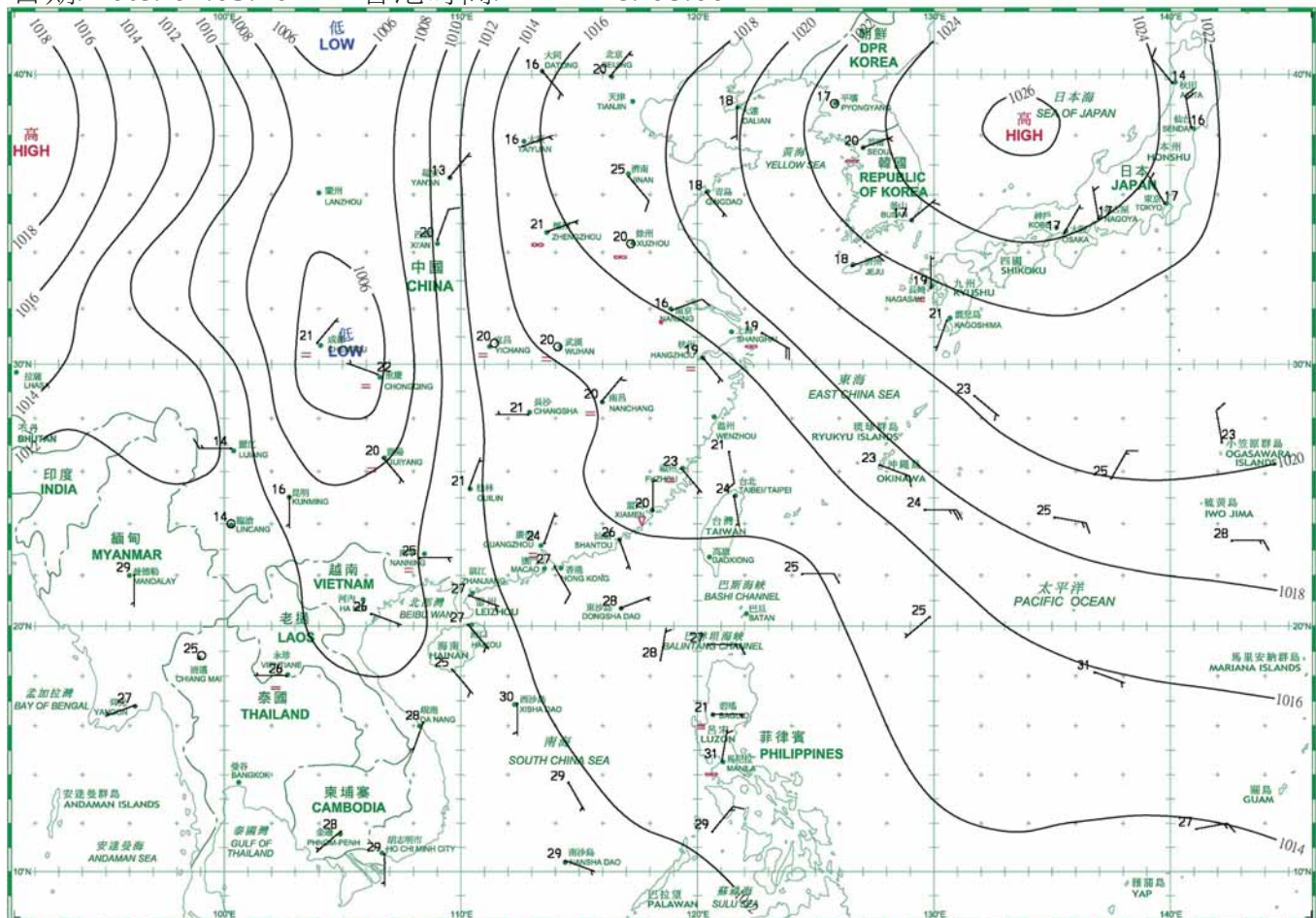
Fig. 1.3 Rainfall distribution map for 24 May 2017 (isohyets are in millimetres).

2. 二零一七年五月每日天氣圖 Daily Weather Maps for May 2017

日期/Date: 01.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00

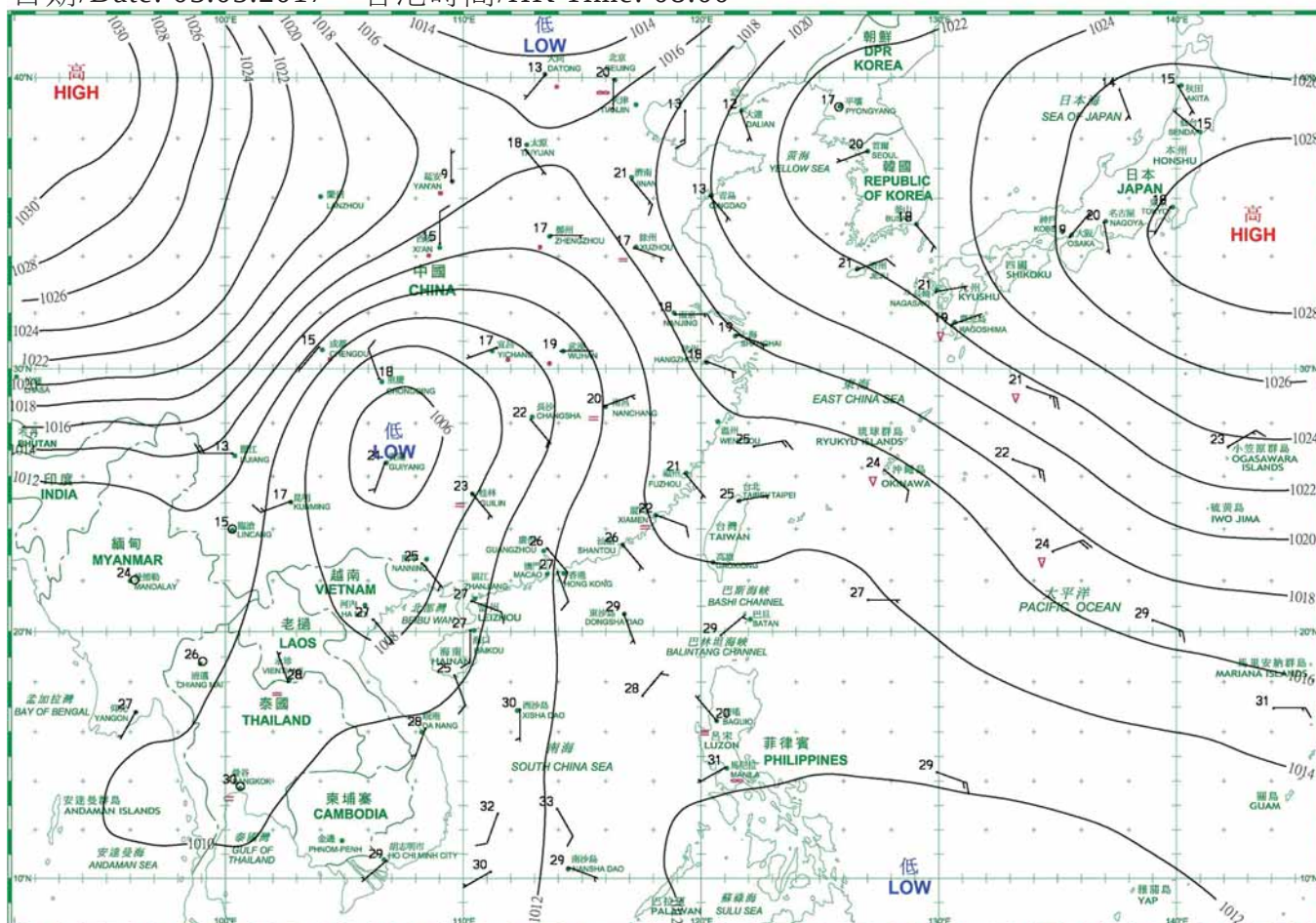


日期/Date: 02.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00

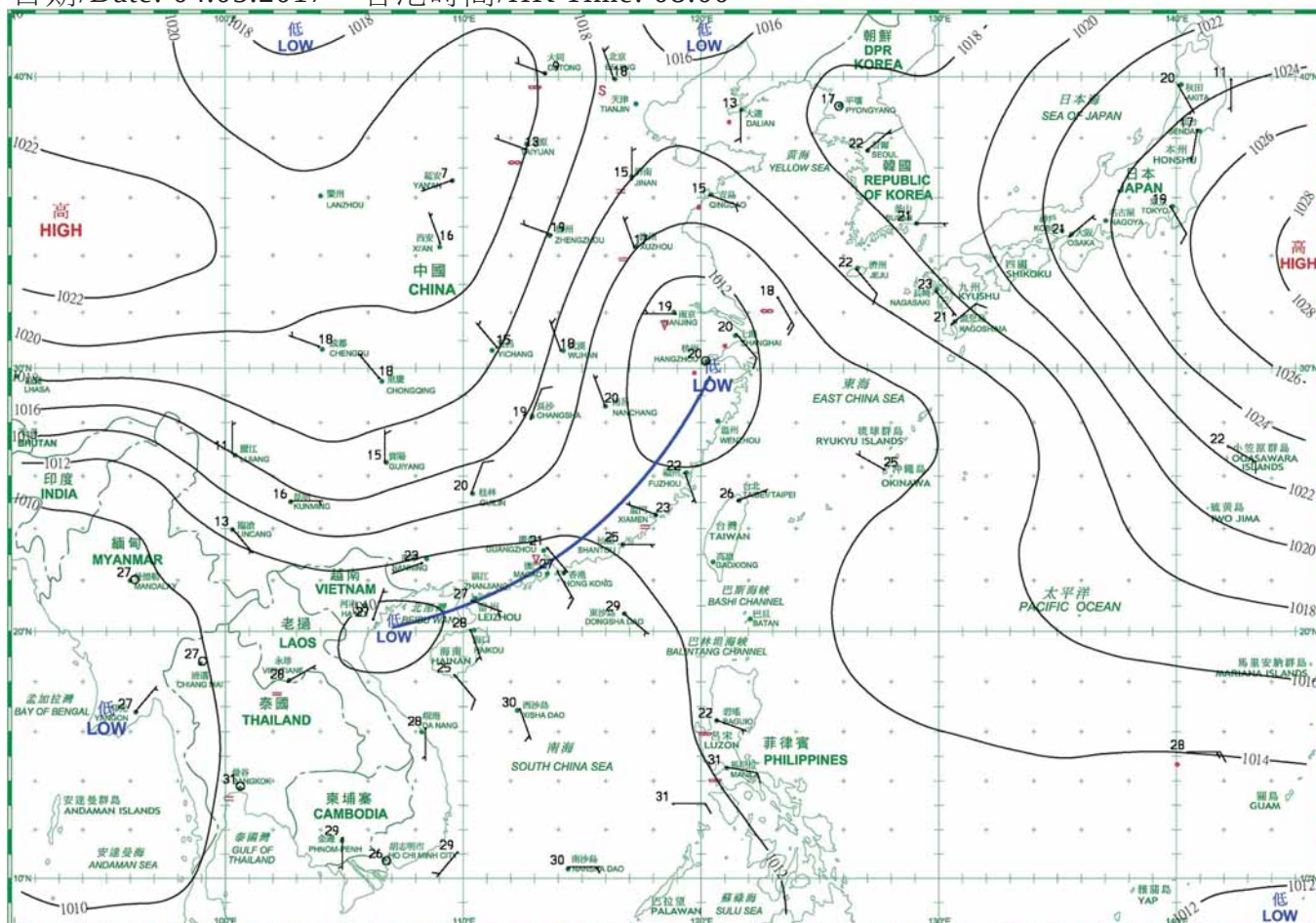


 等壓線 Isobar(hPa)
  暖鋒 Warm Front
  靜止鋒 Stationary Front
  消散中的冷鋒 Dissipating Cold Front
 冷鋒 Cold Front
  錮囚鋒 Occlusion
  槽軸 (線) Axis of Trough
  熱帶氣旋中心 Centre of Tropical Cyclone

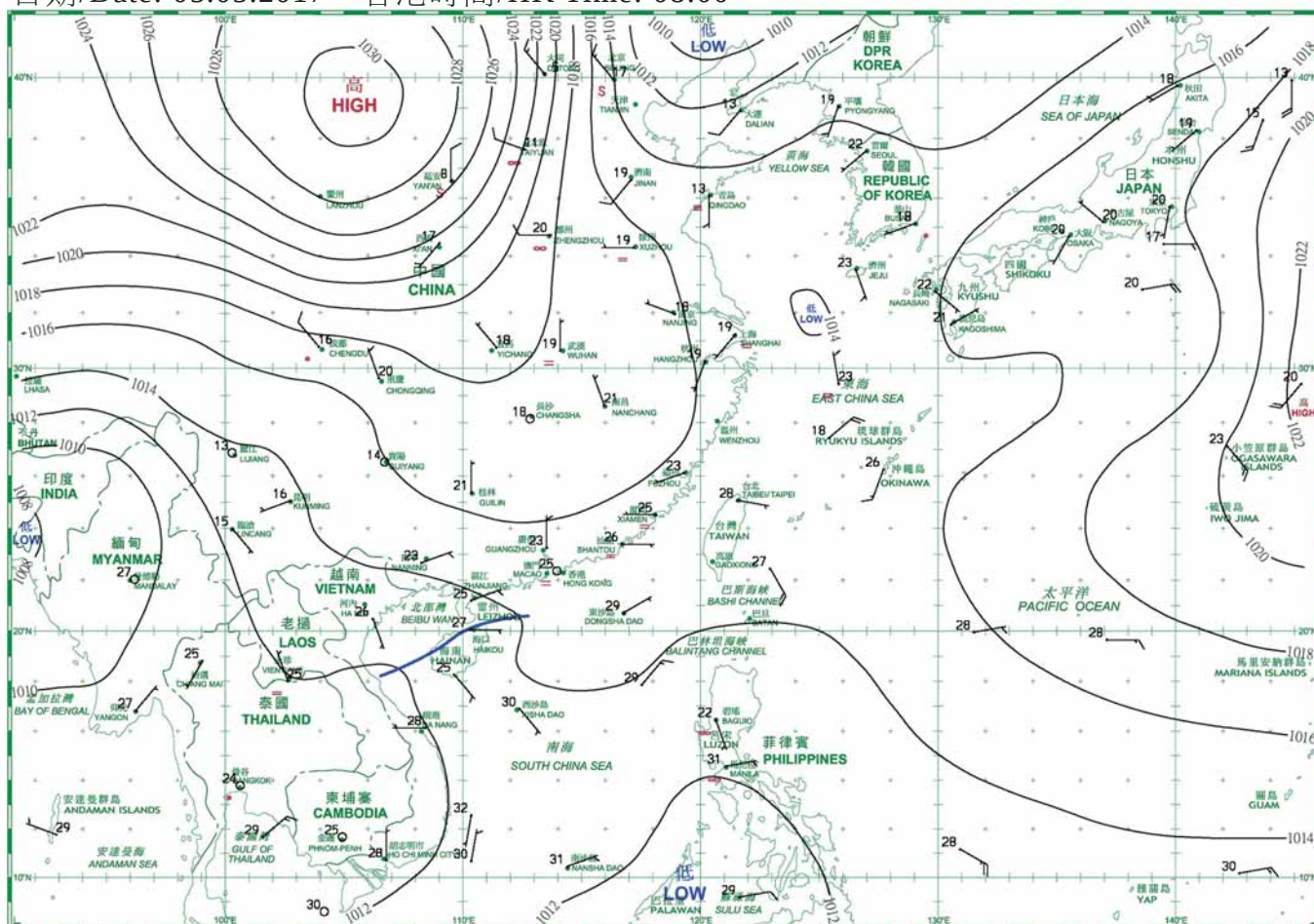
日期/Date: 03.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



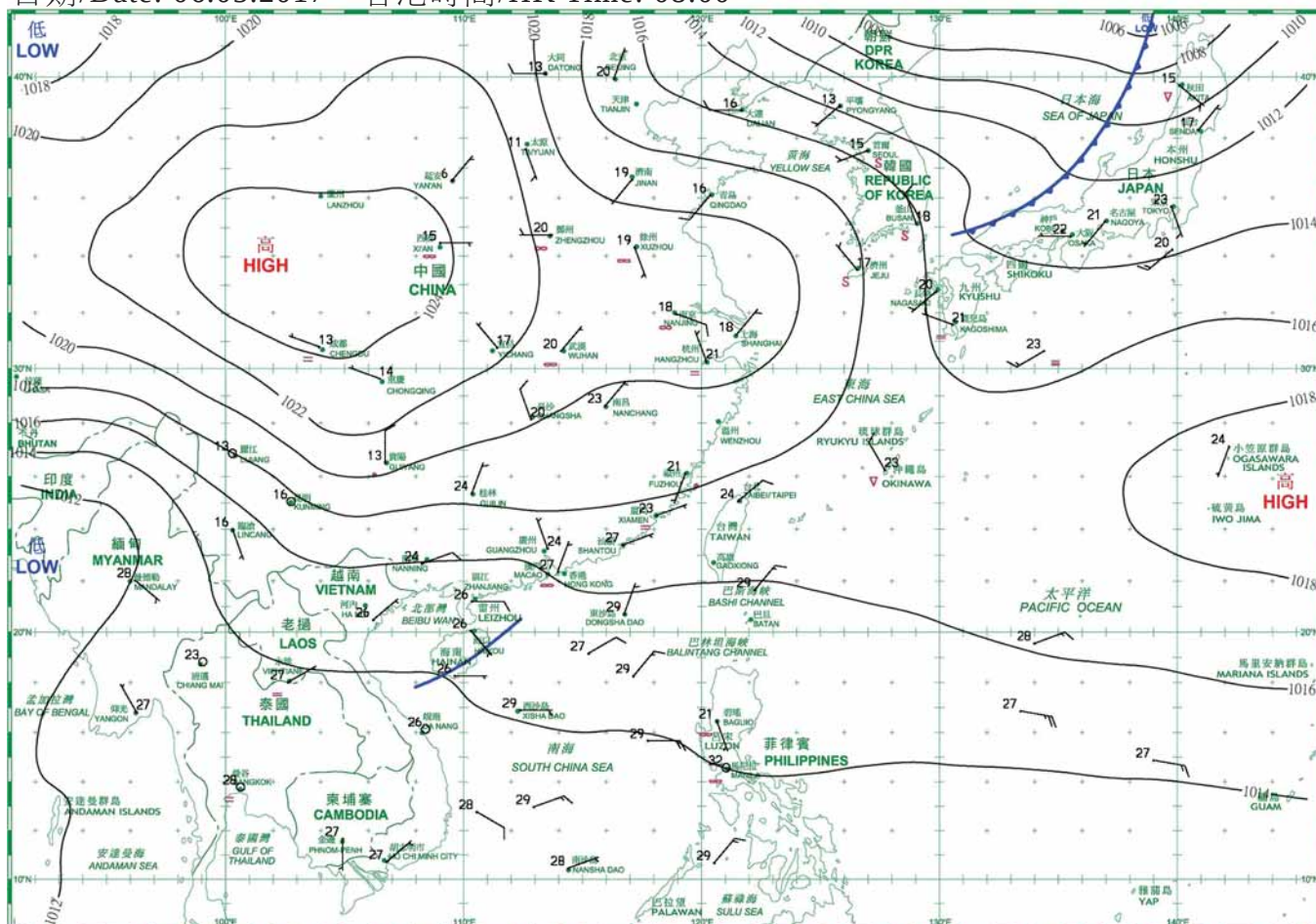
日期/Date: 04.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



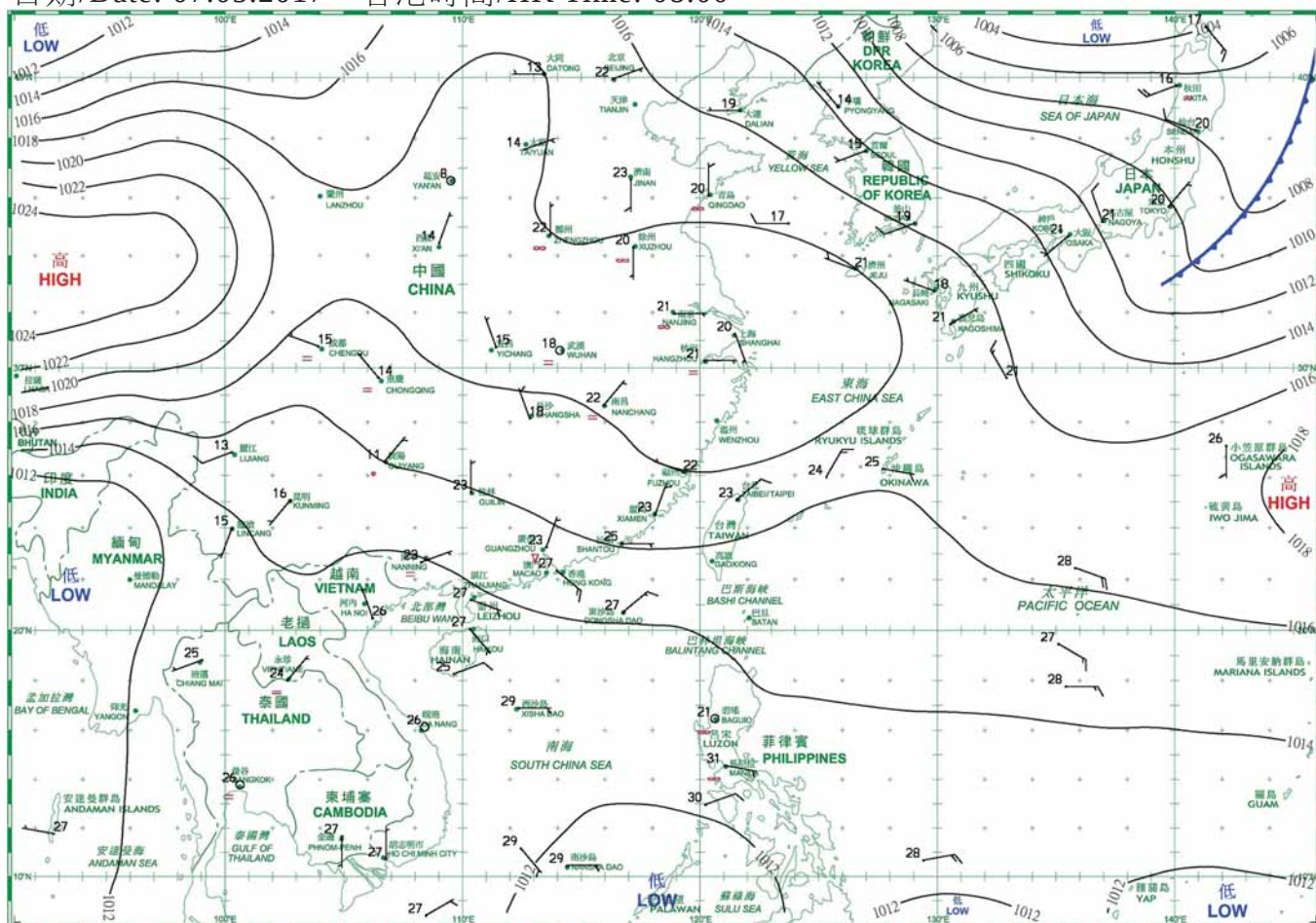
日期/Date: 05.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



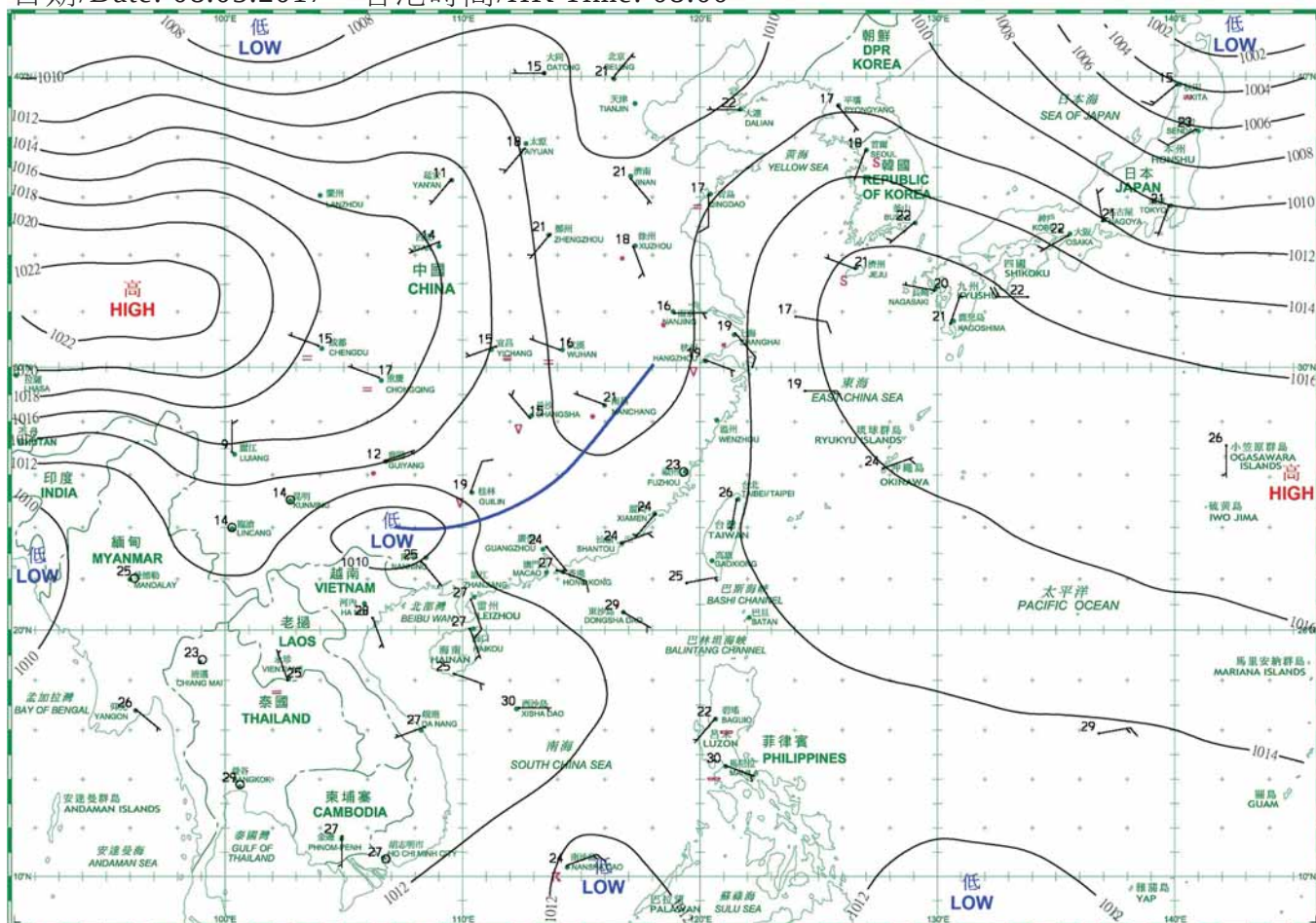
日期/Date: 06.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



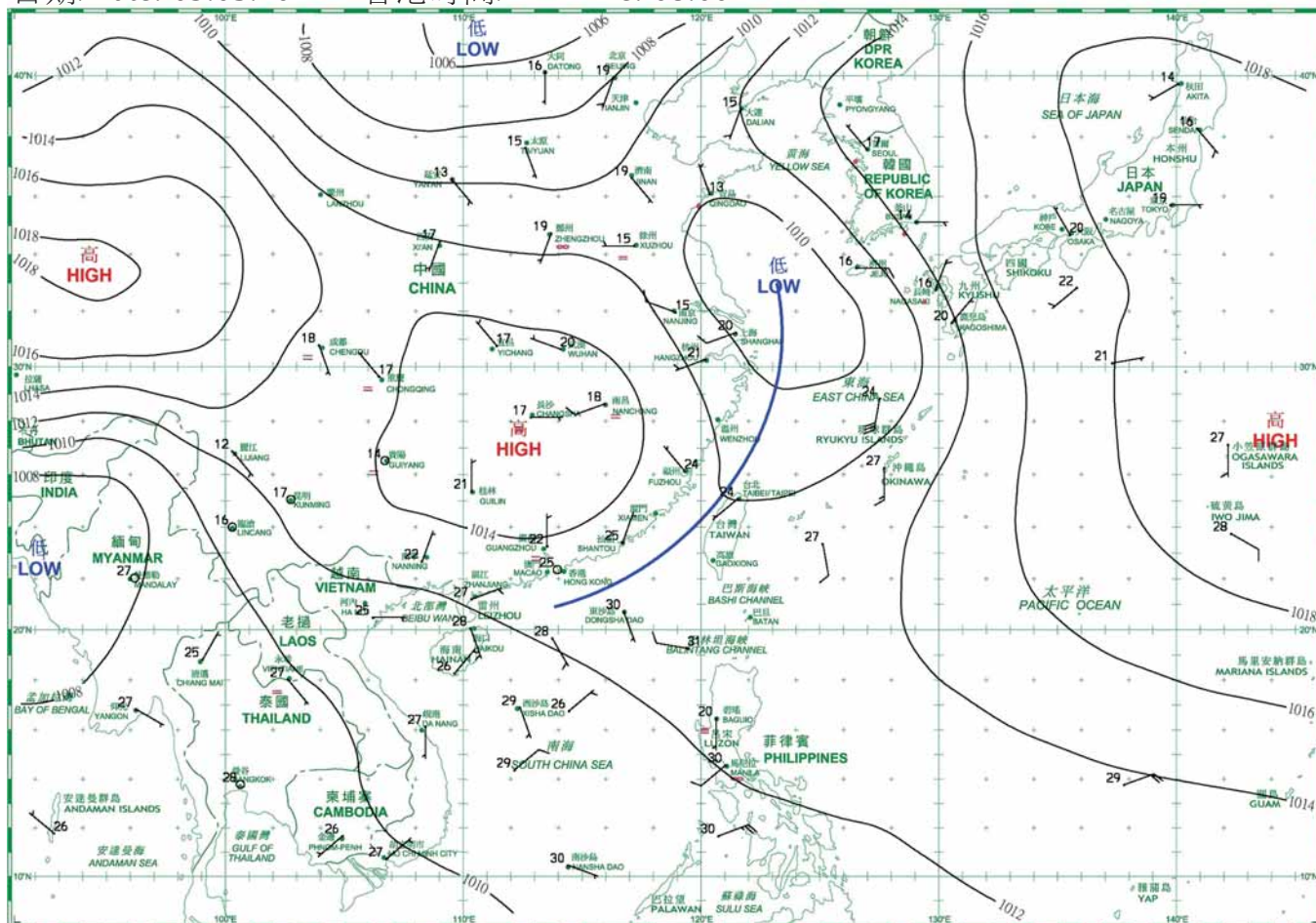
日期/Date: 07.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



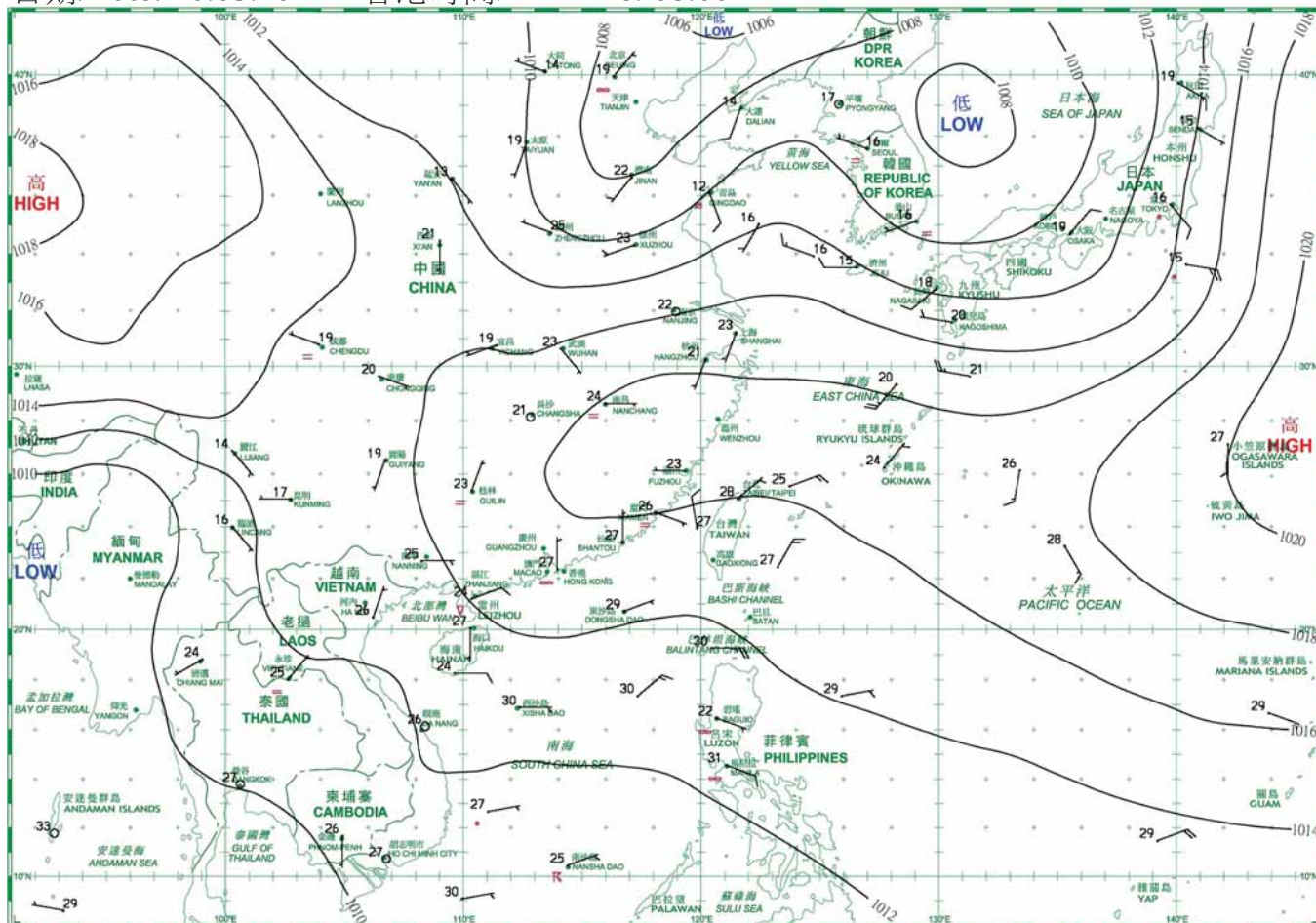
日期/Date: 08.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



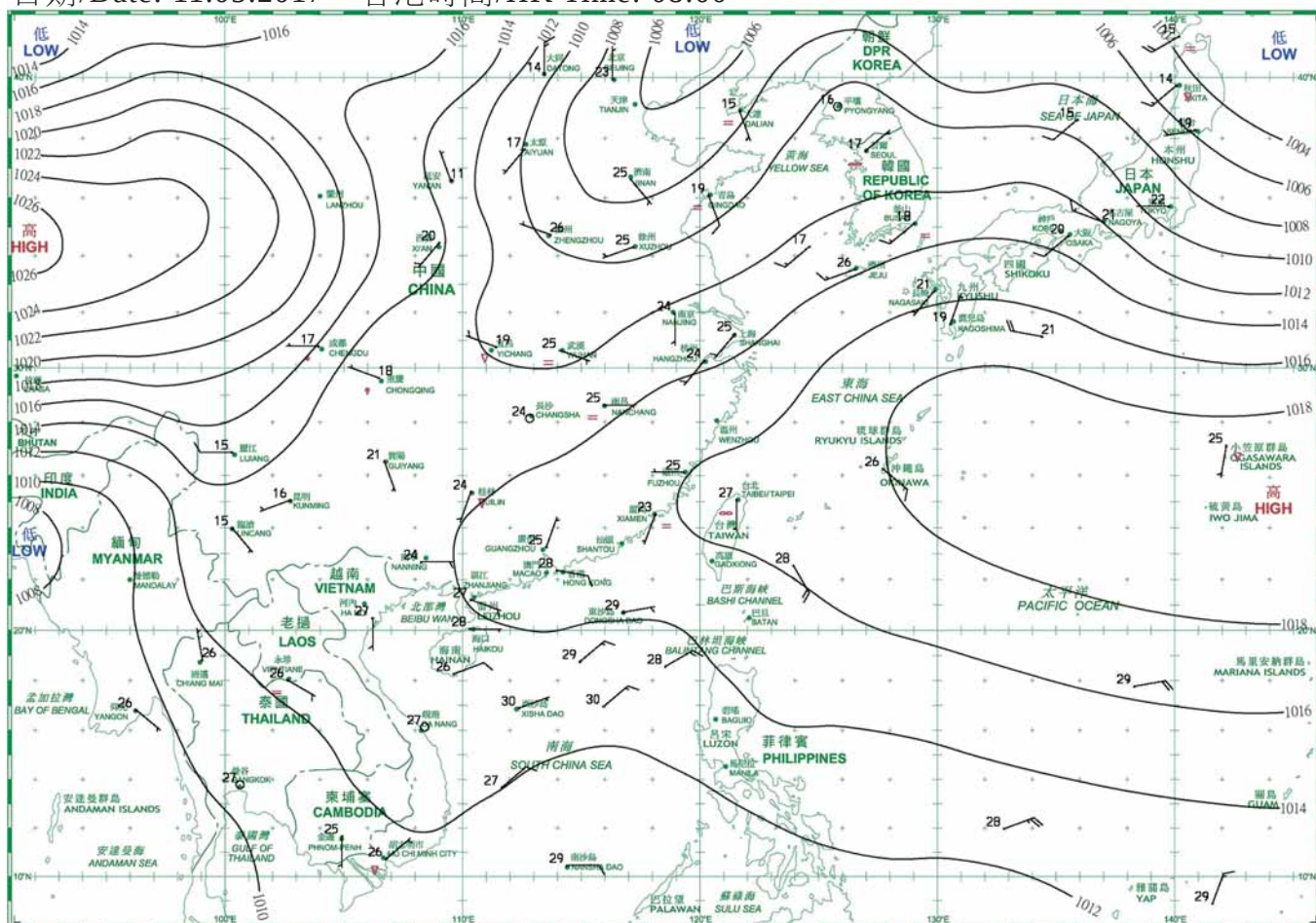
日期/Date: 09.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



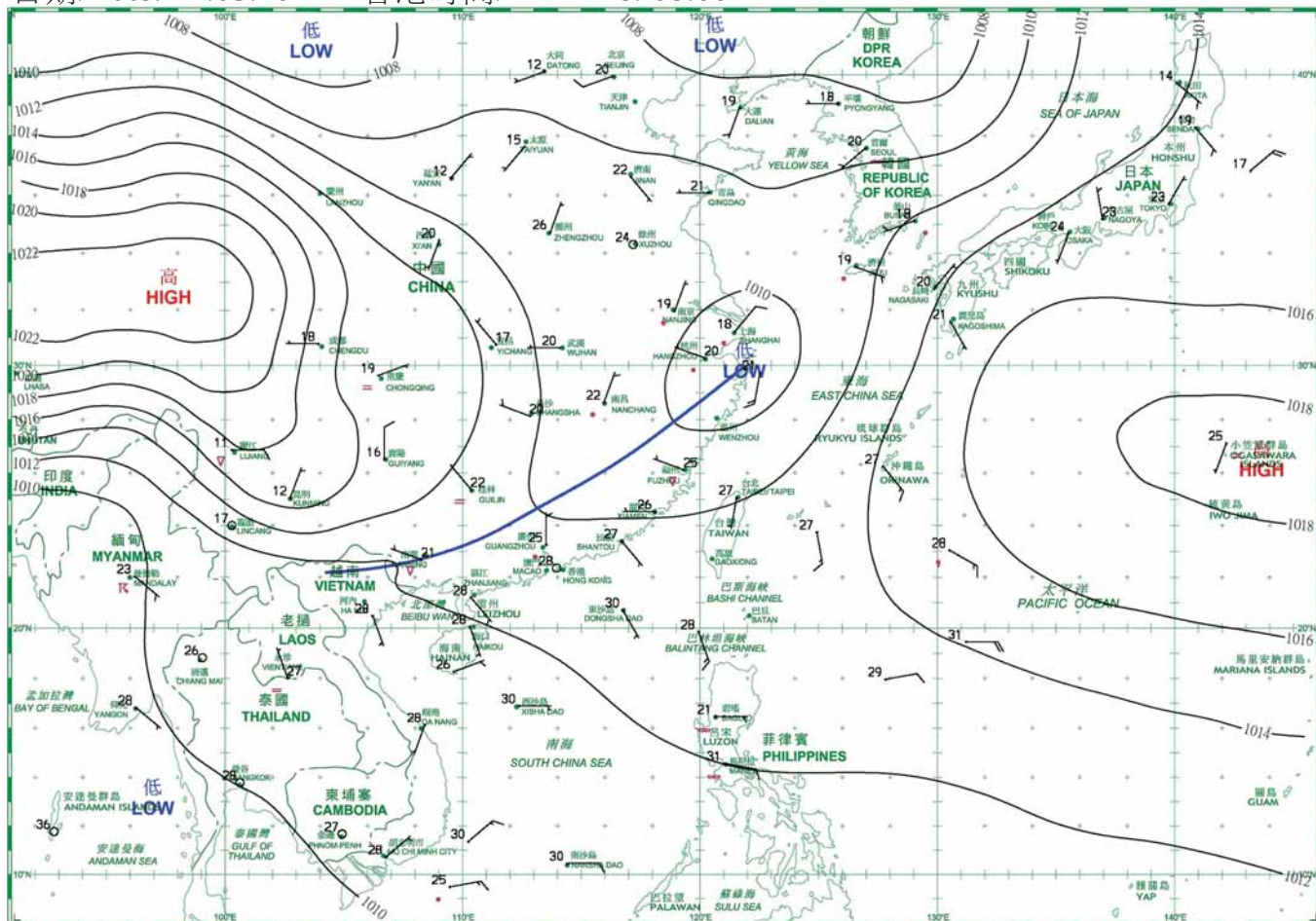
日期/Date: 10.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



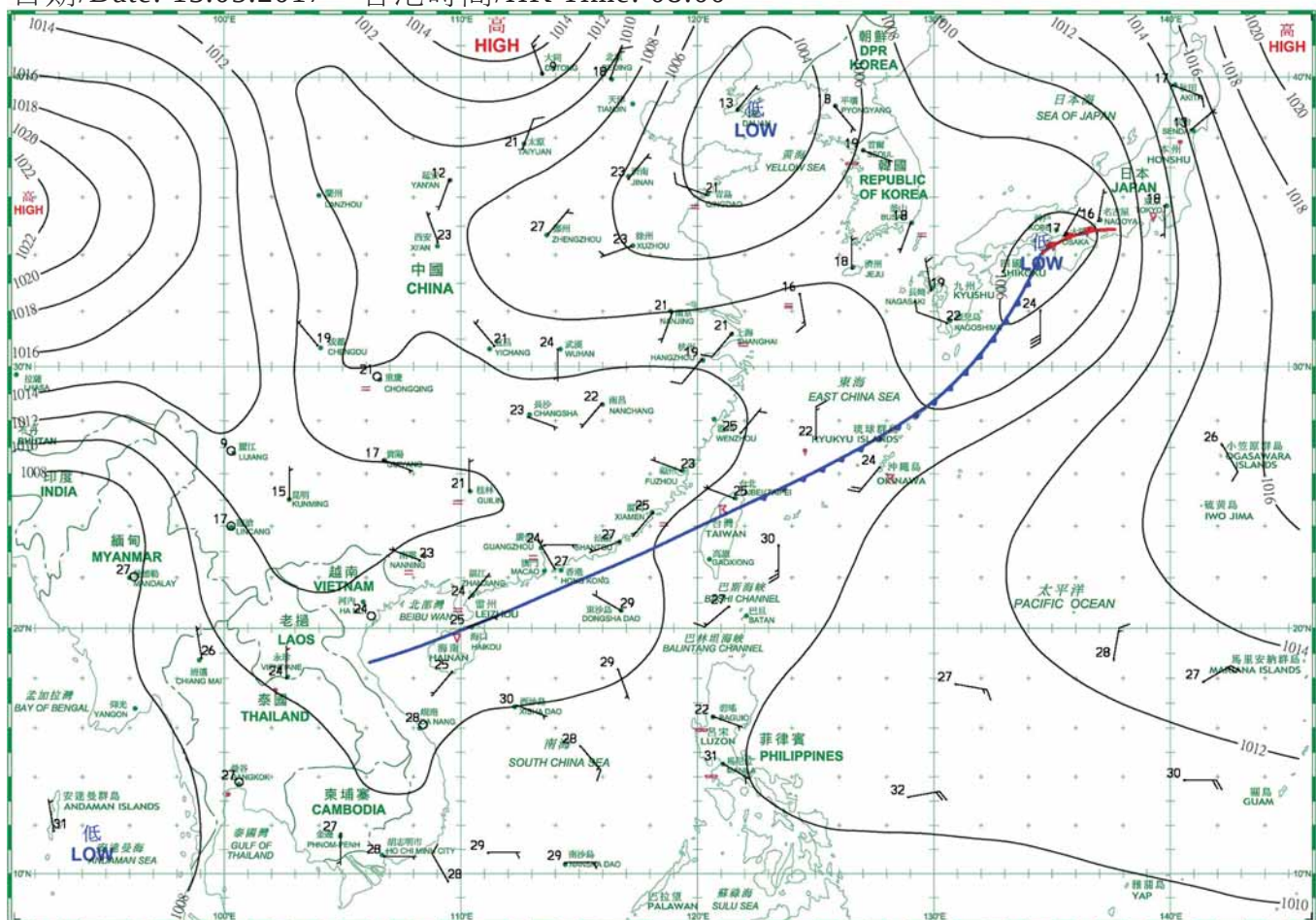
日期/Date: 11.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



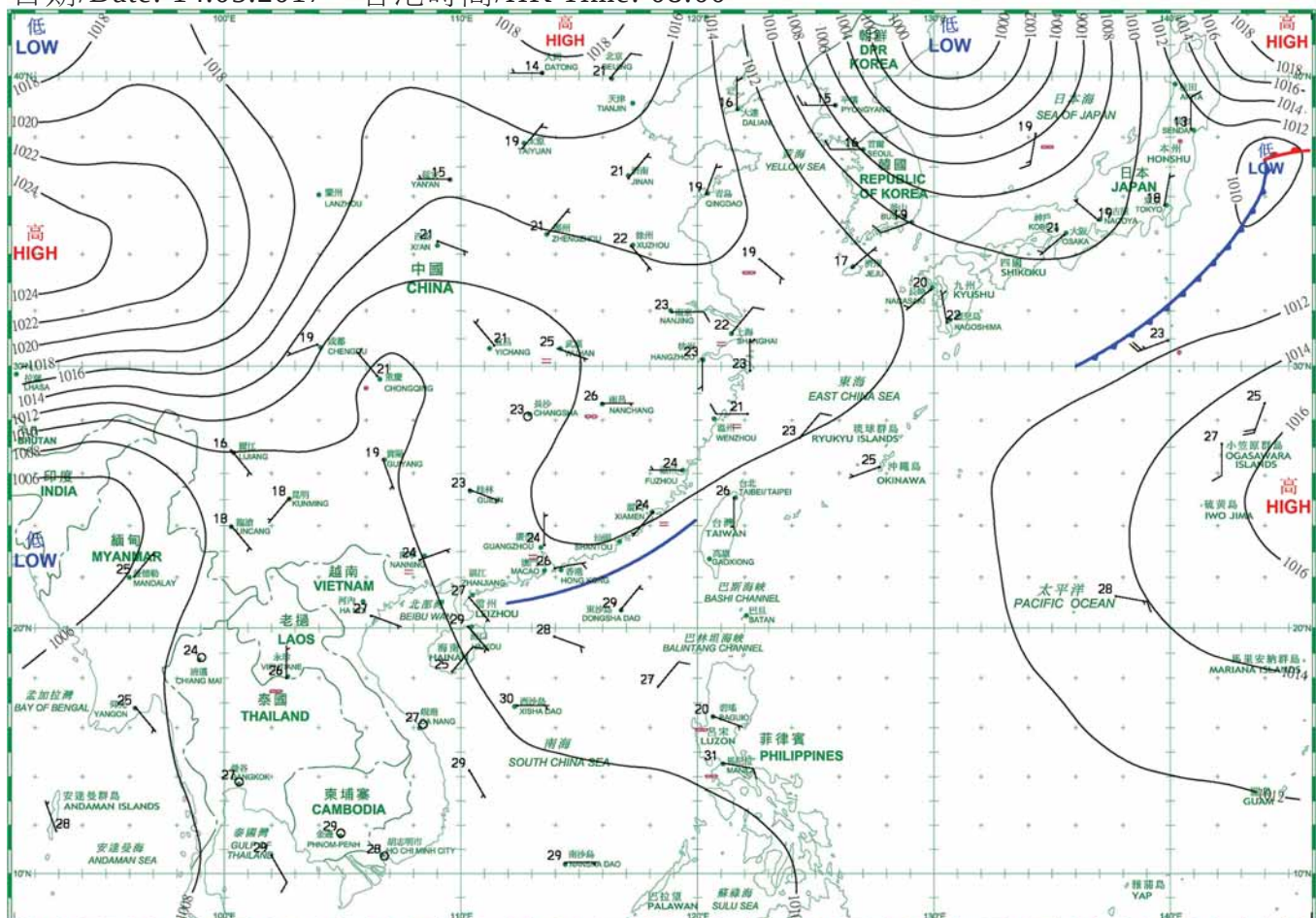
日期/Date: 12.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



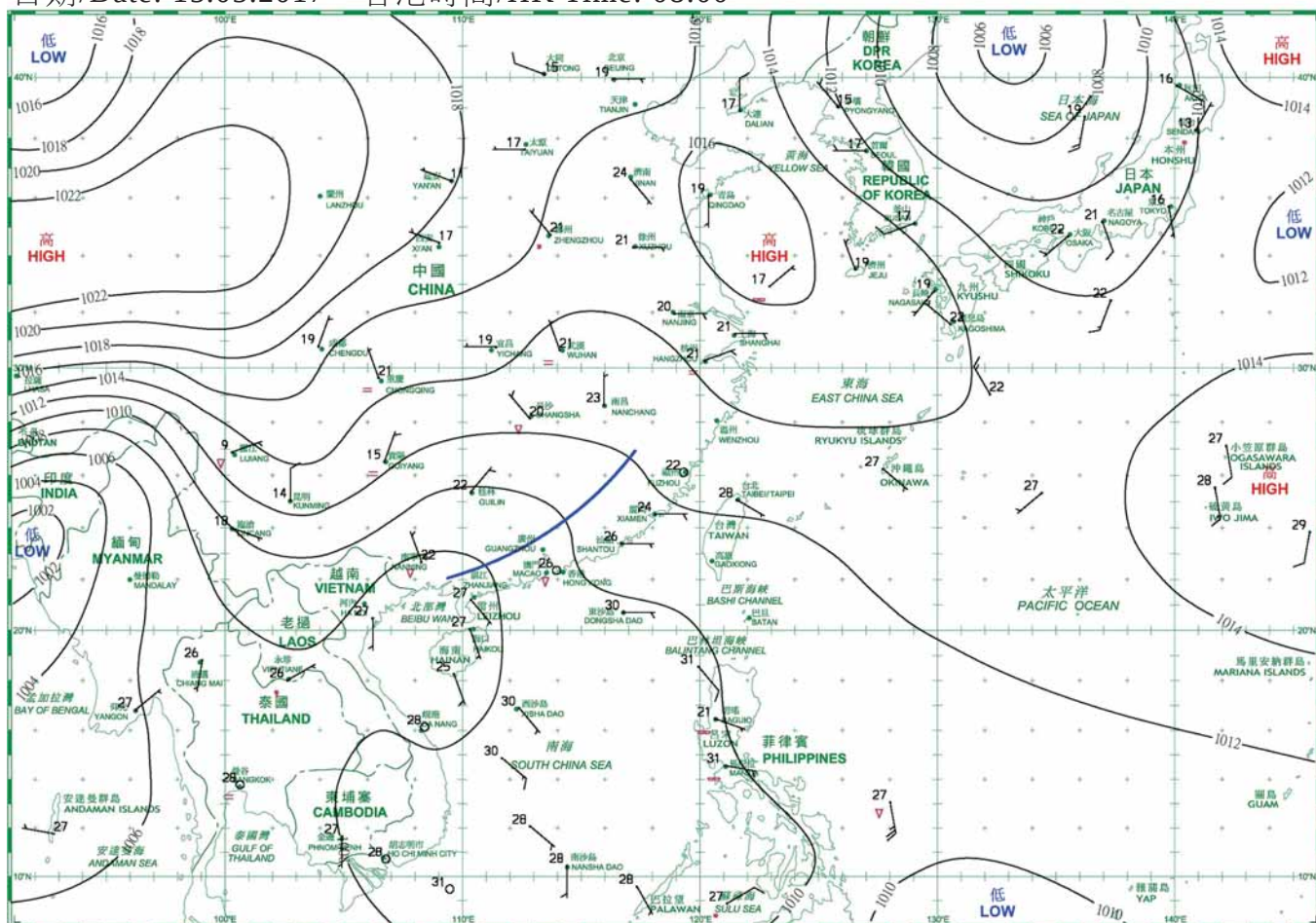
日期/Date: 13.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



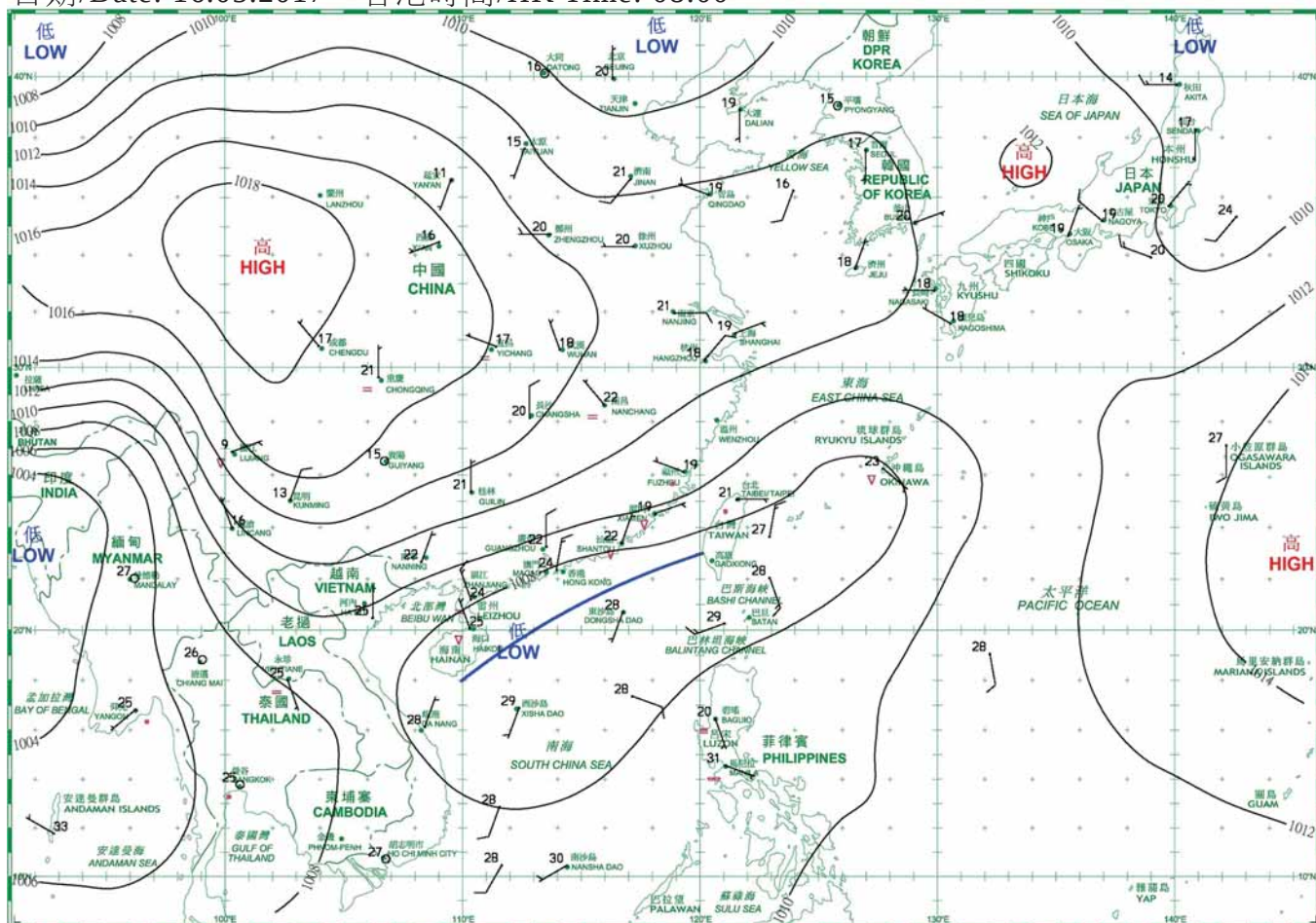
日期/Date: 14.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



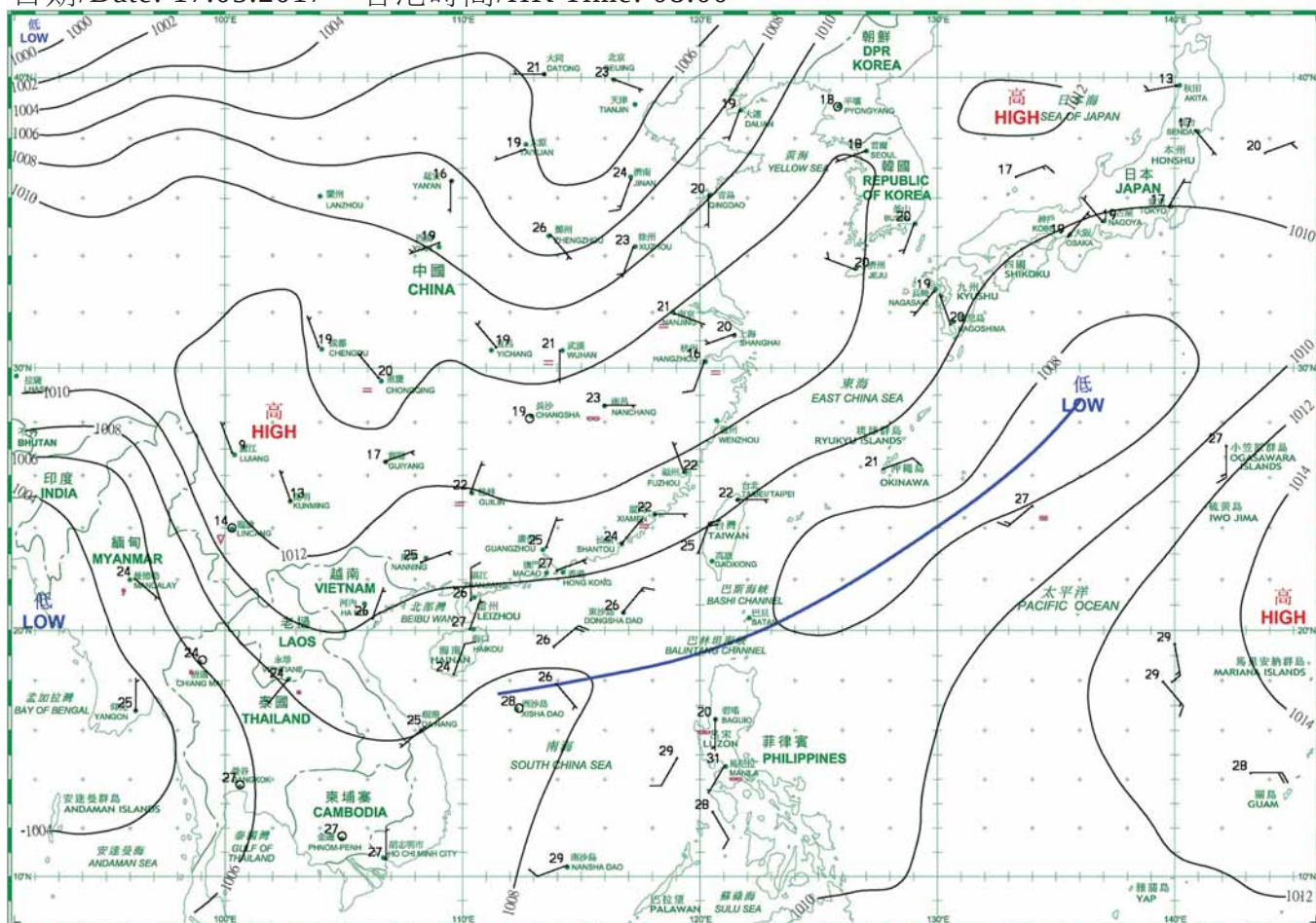
日期/Date: 15.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



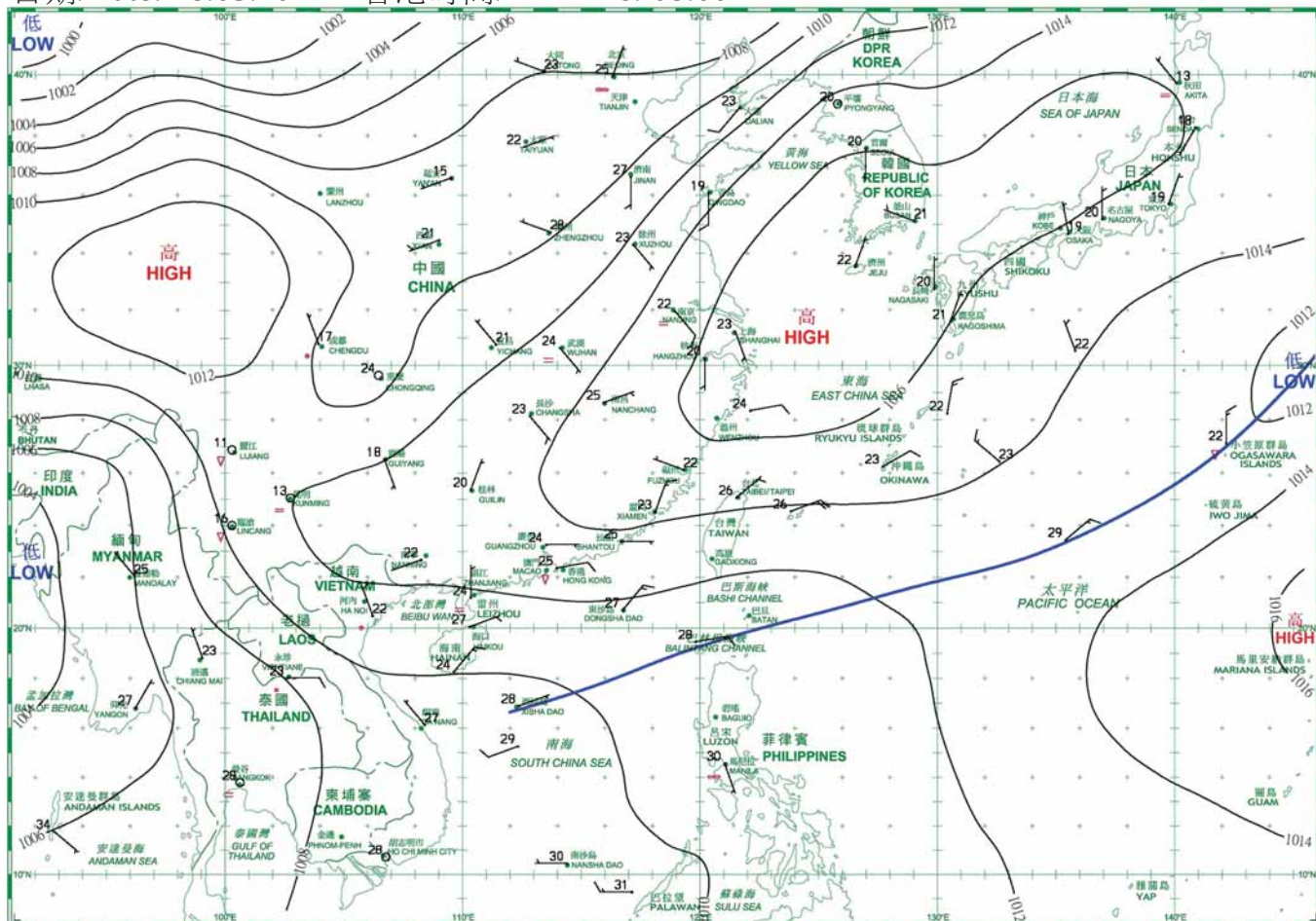
日期/Date: 16.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



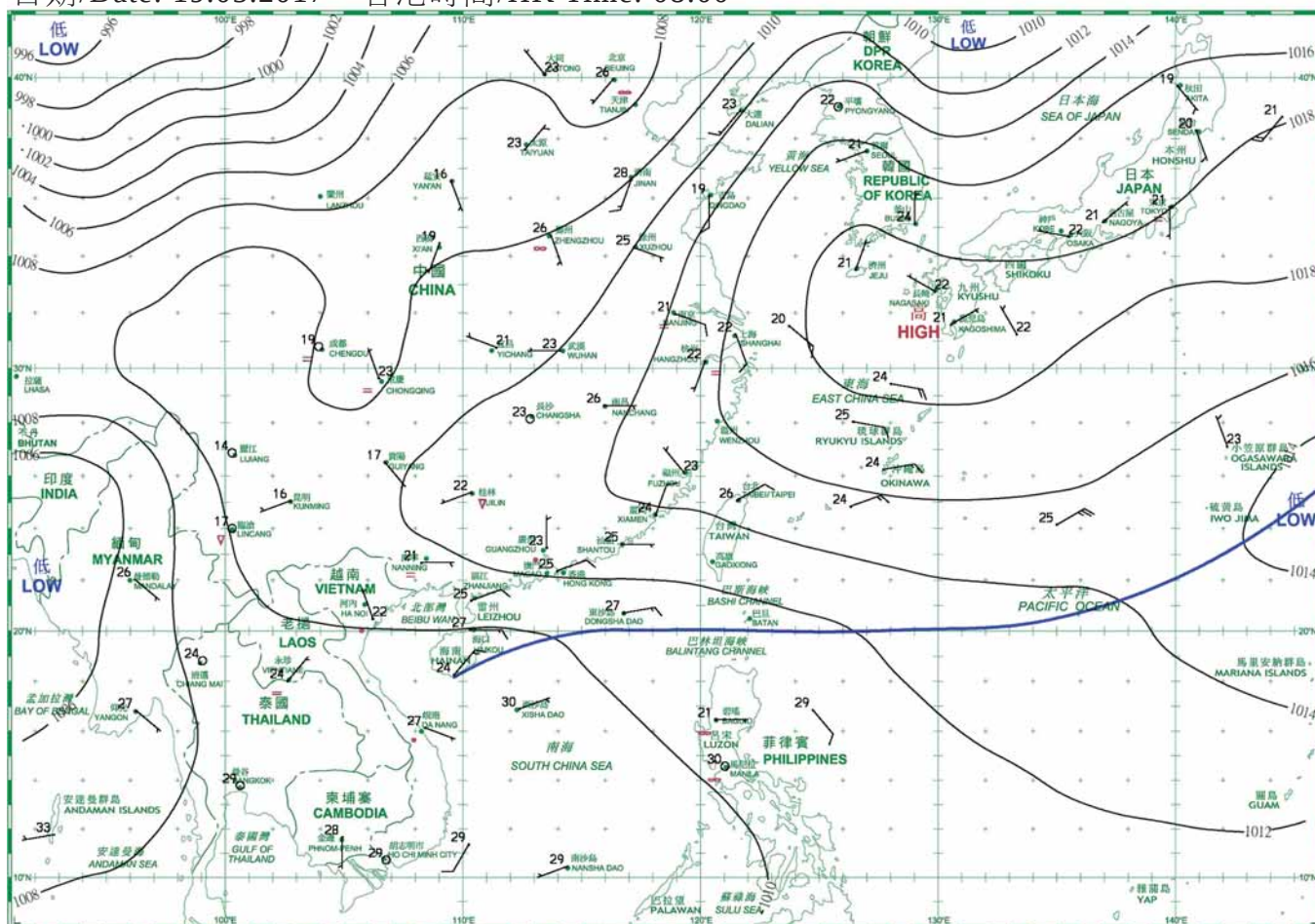
日期/Date: 17.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



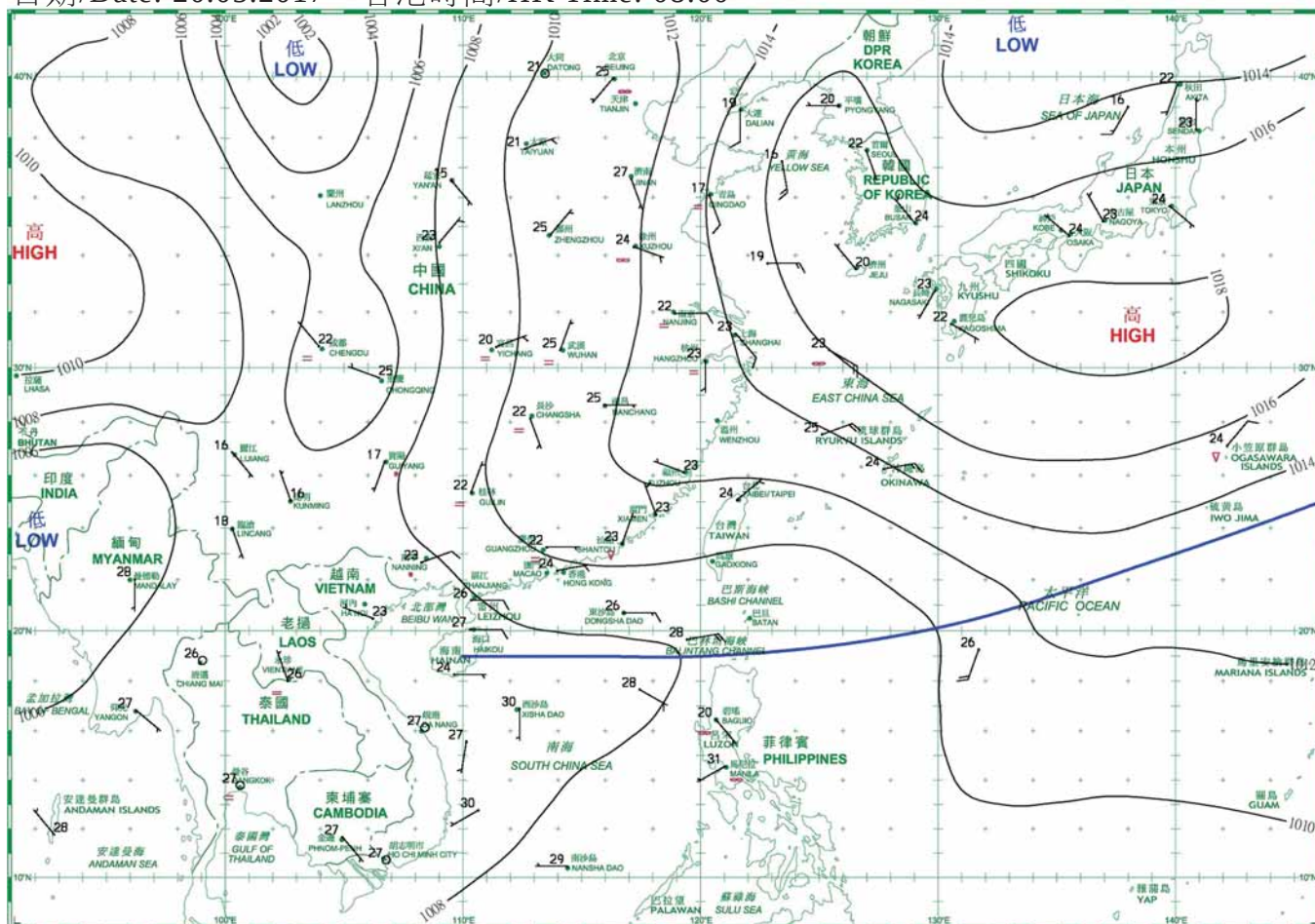
日期/Date: 18.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



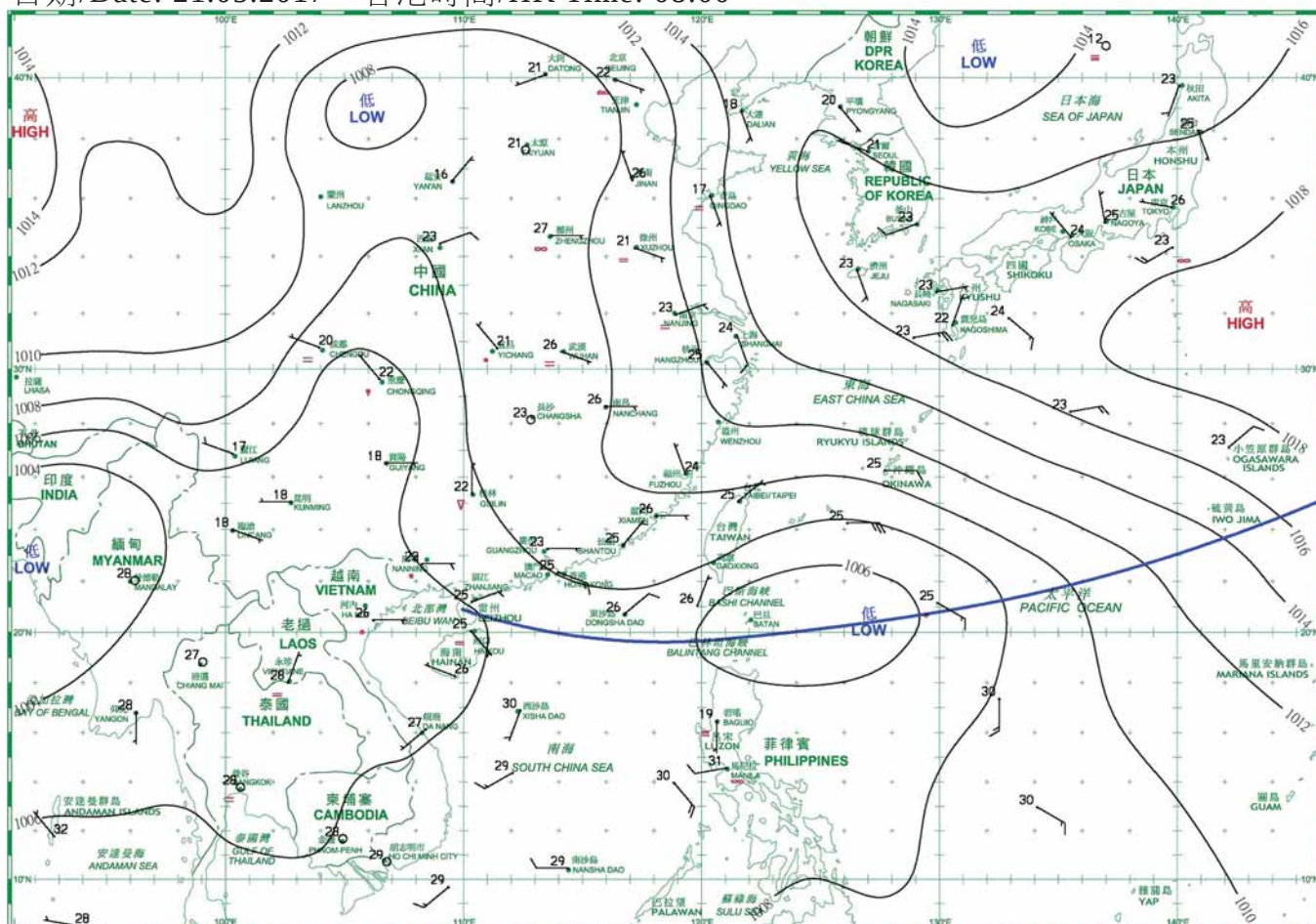
日期/Date: 19.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



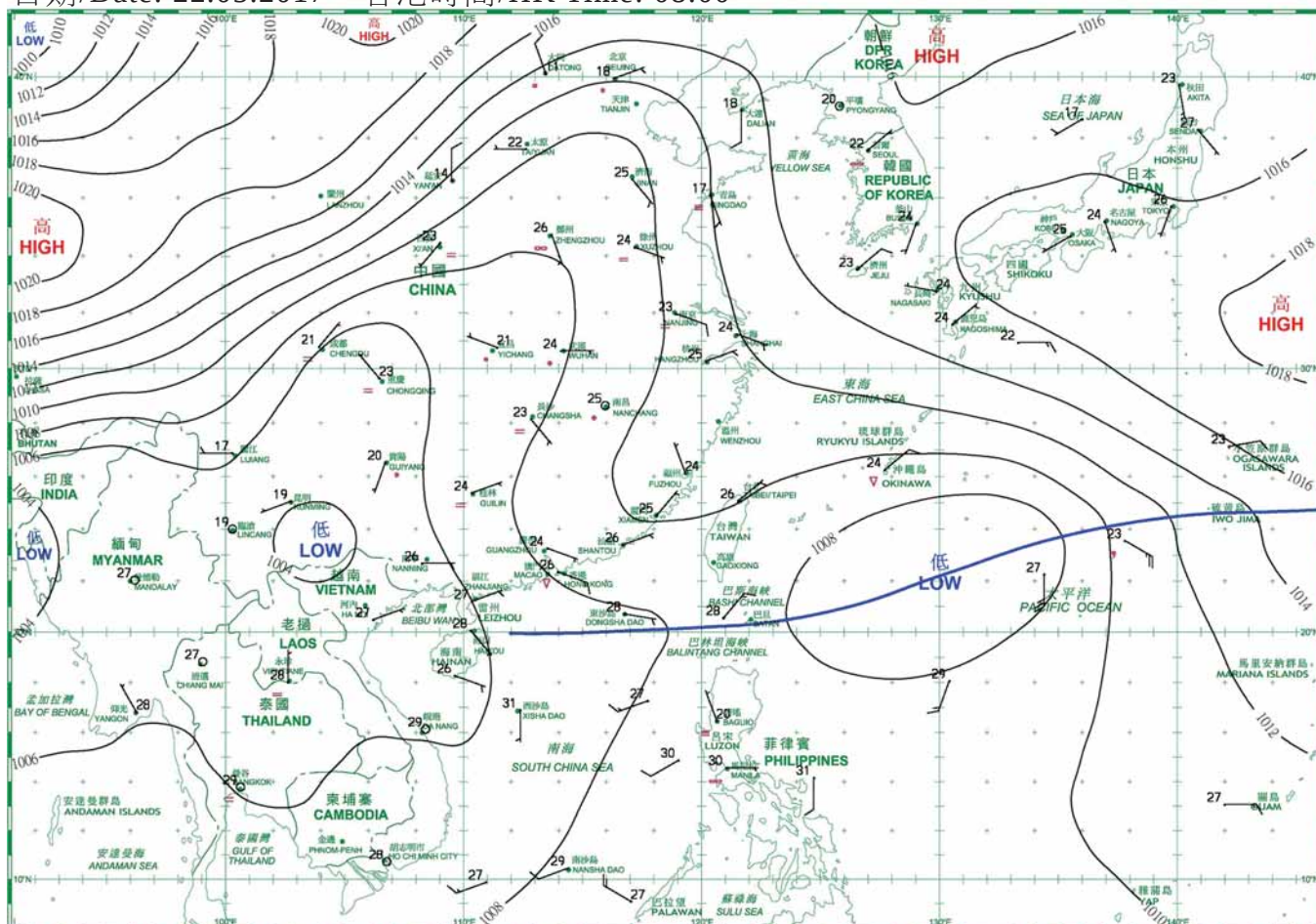
日期/Date: 20.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



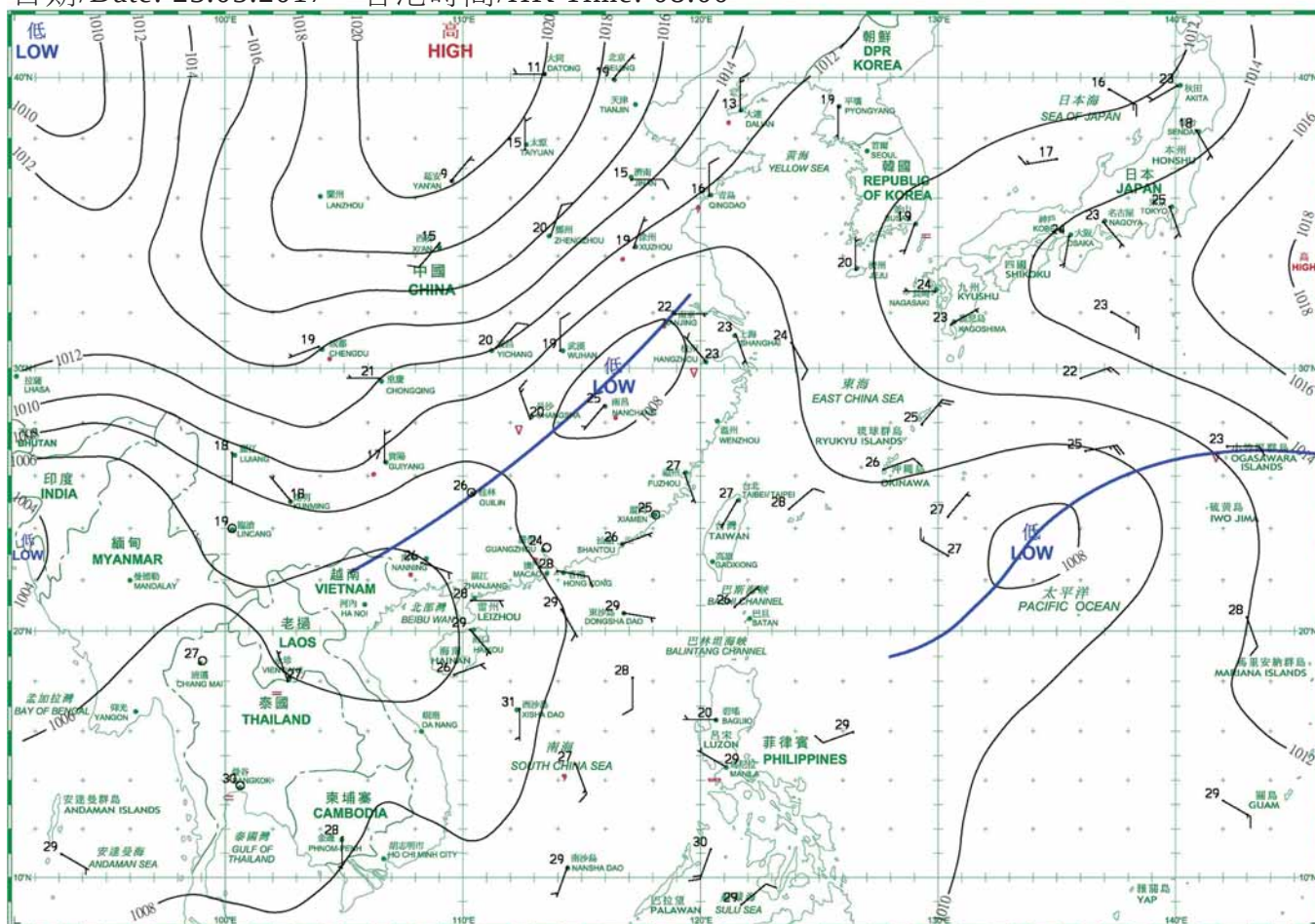
日期/Date: 21.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



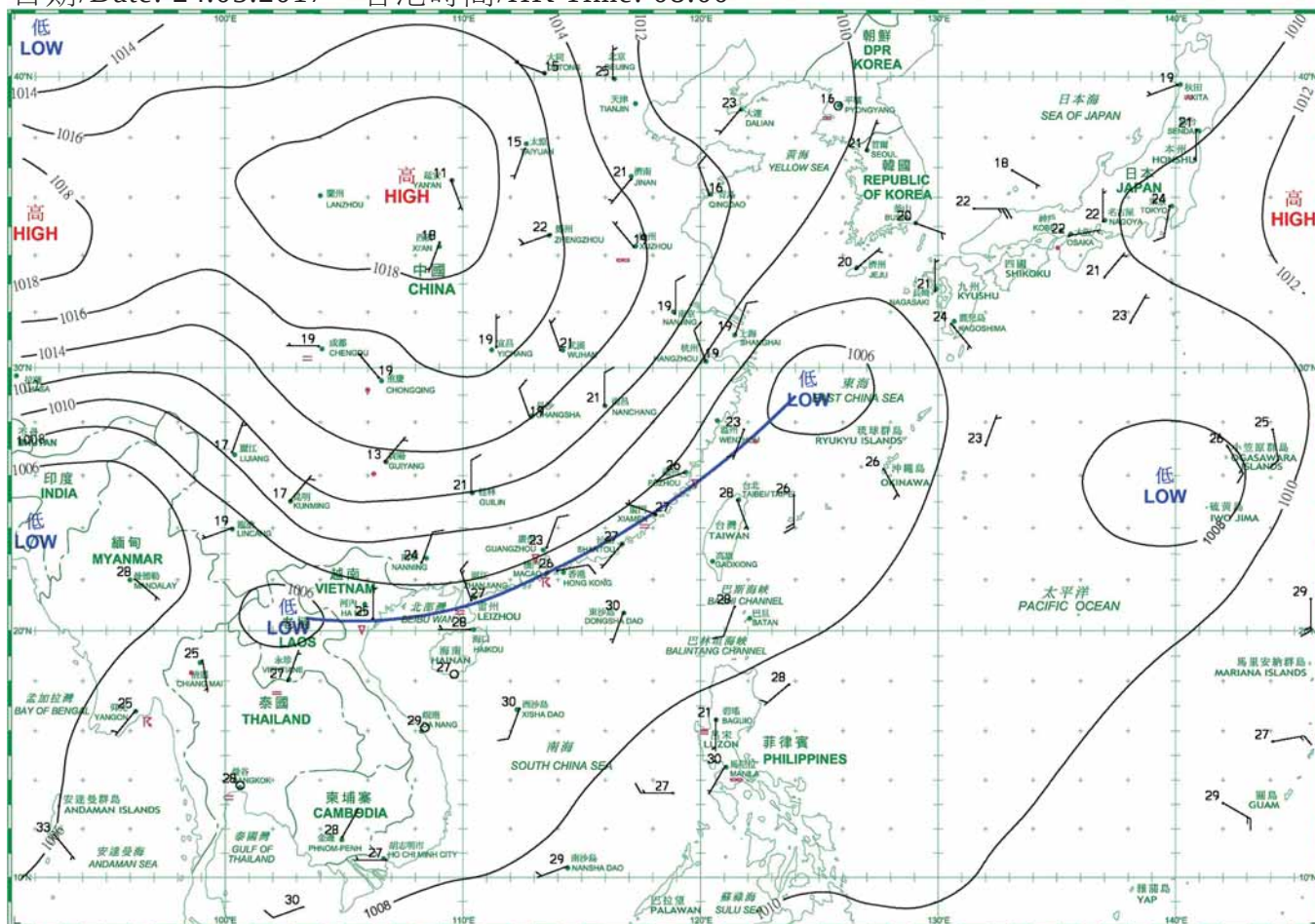
日期/Date: 22.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



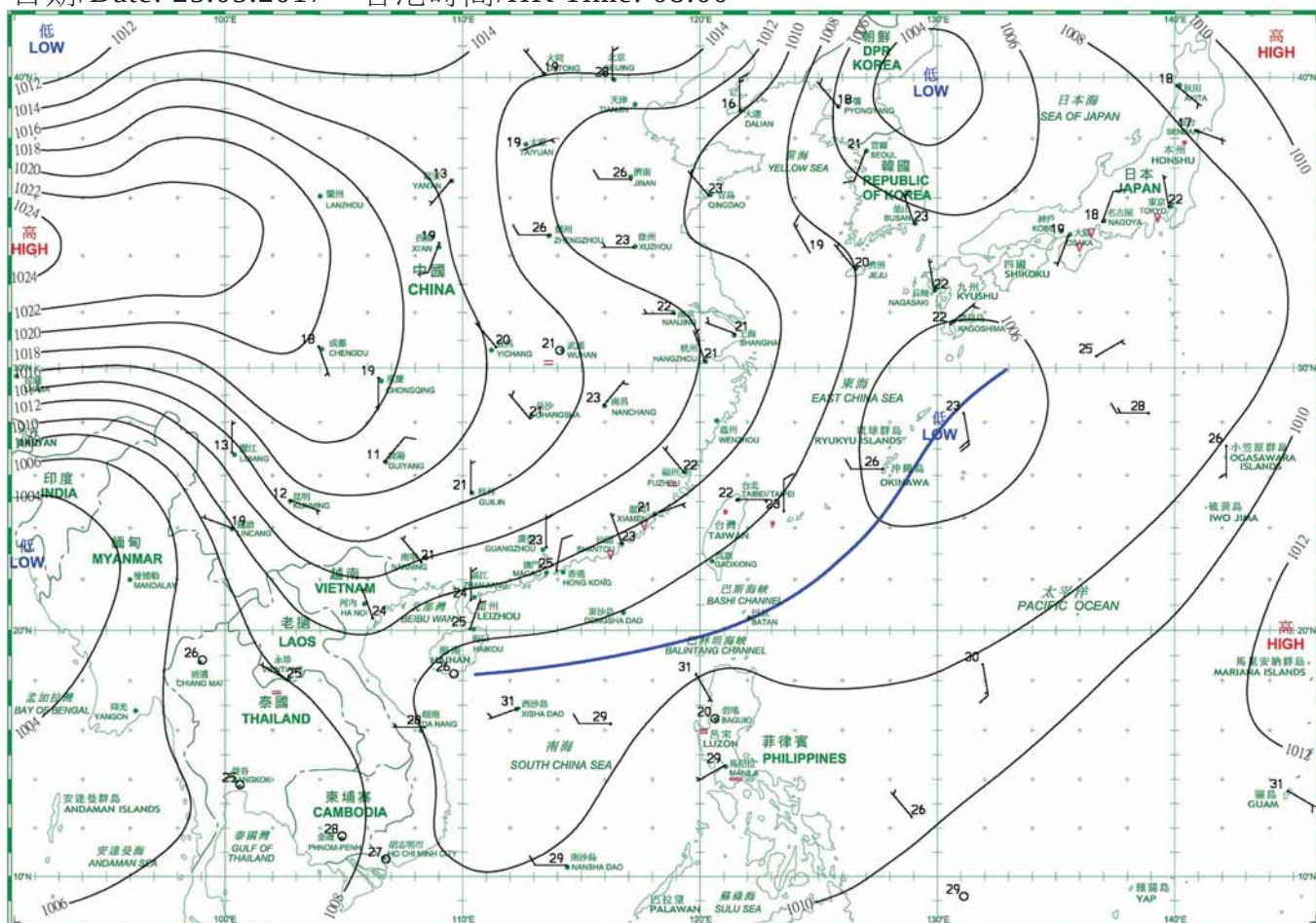
日期/Date: 23.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



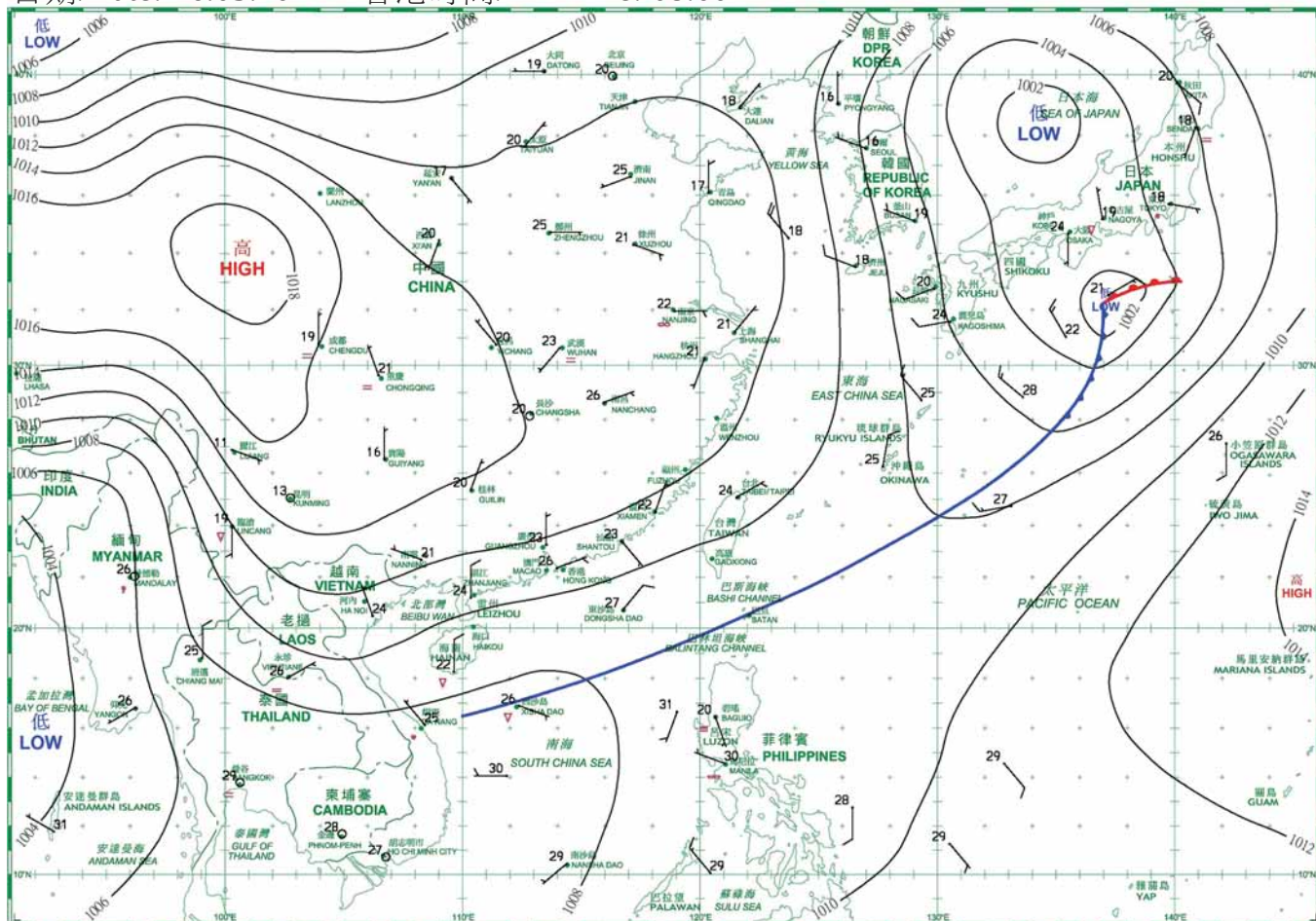
日期/Date: 24.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



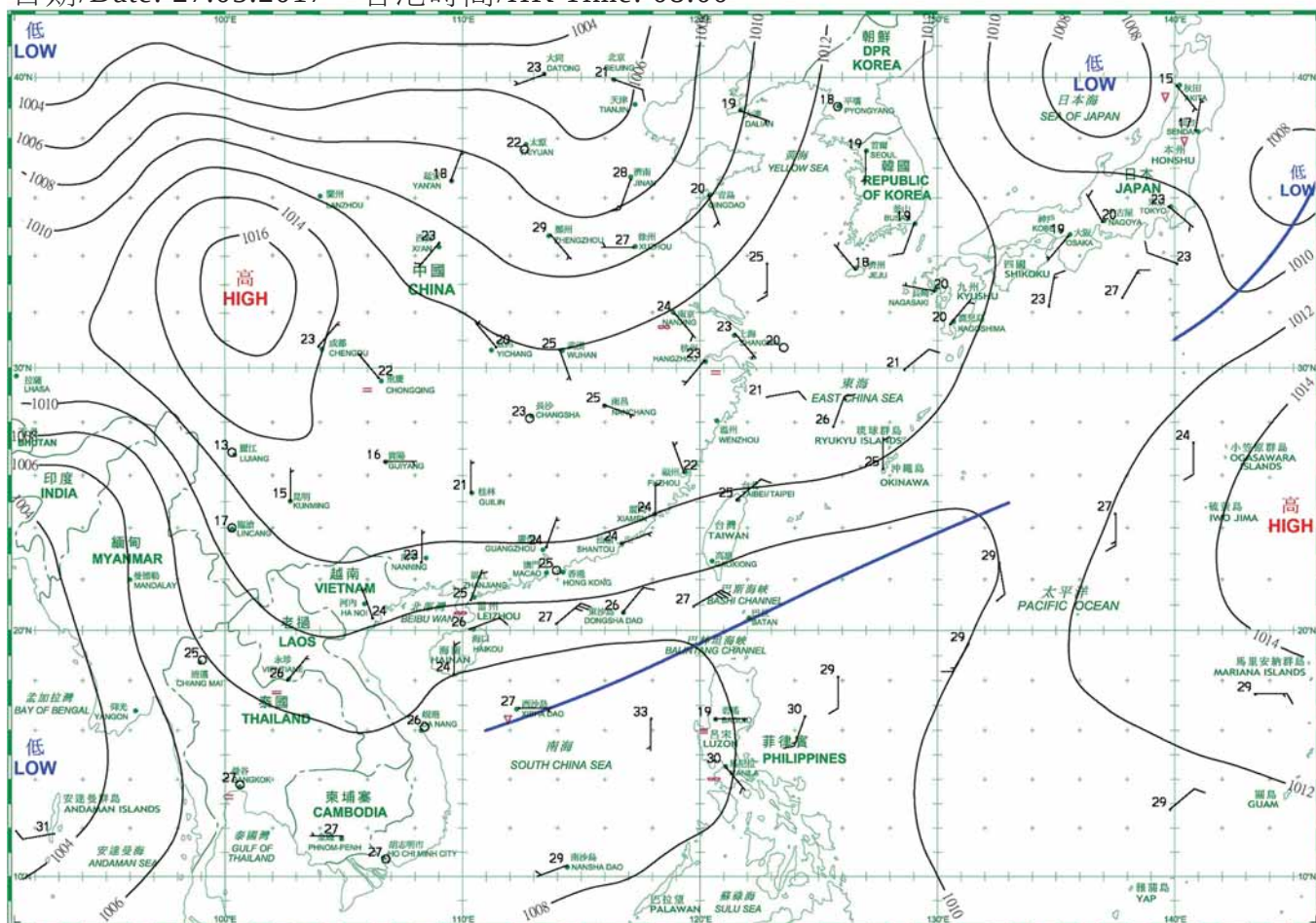
日期/Date: 25.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



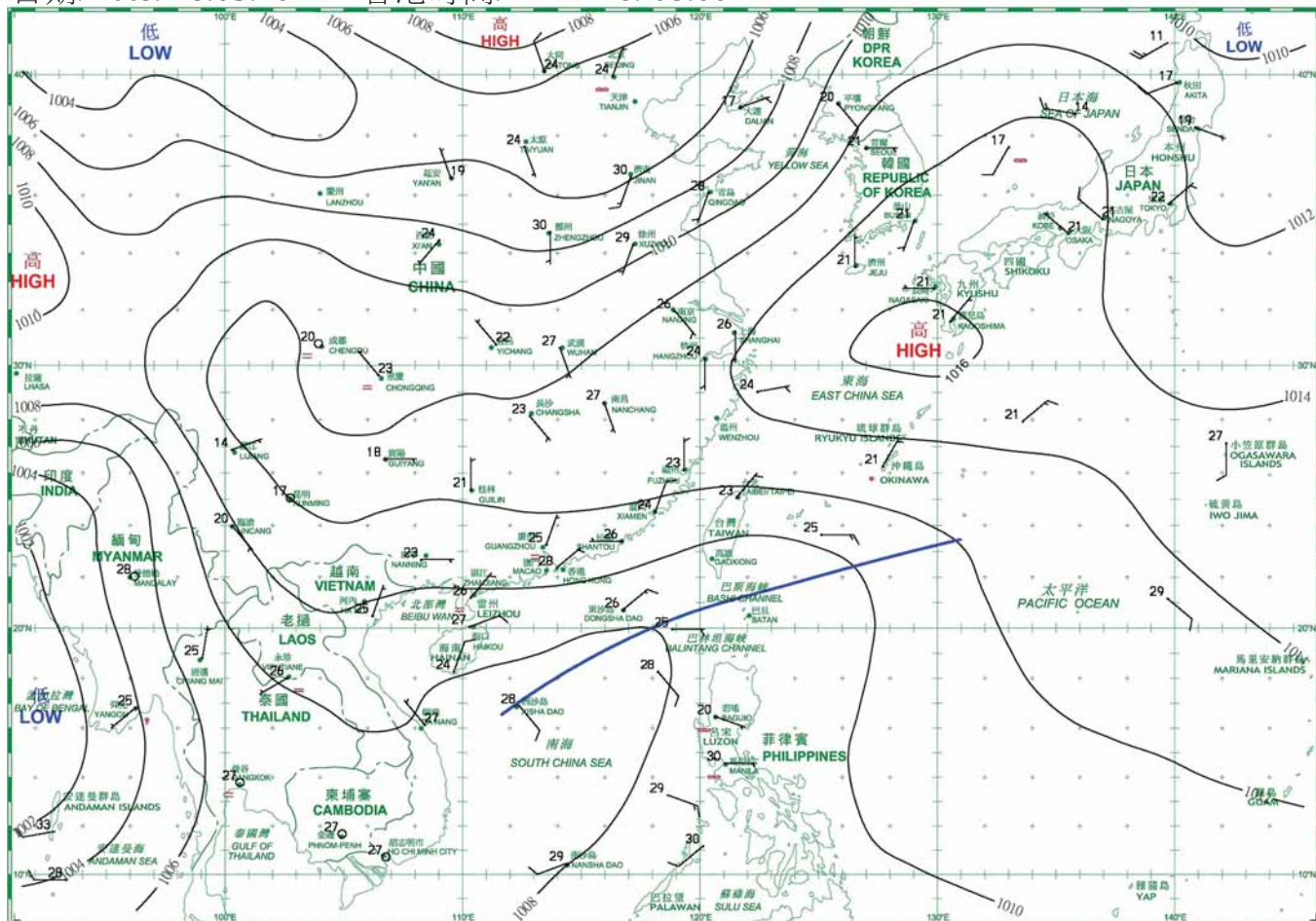
日期/Date: 26.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



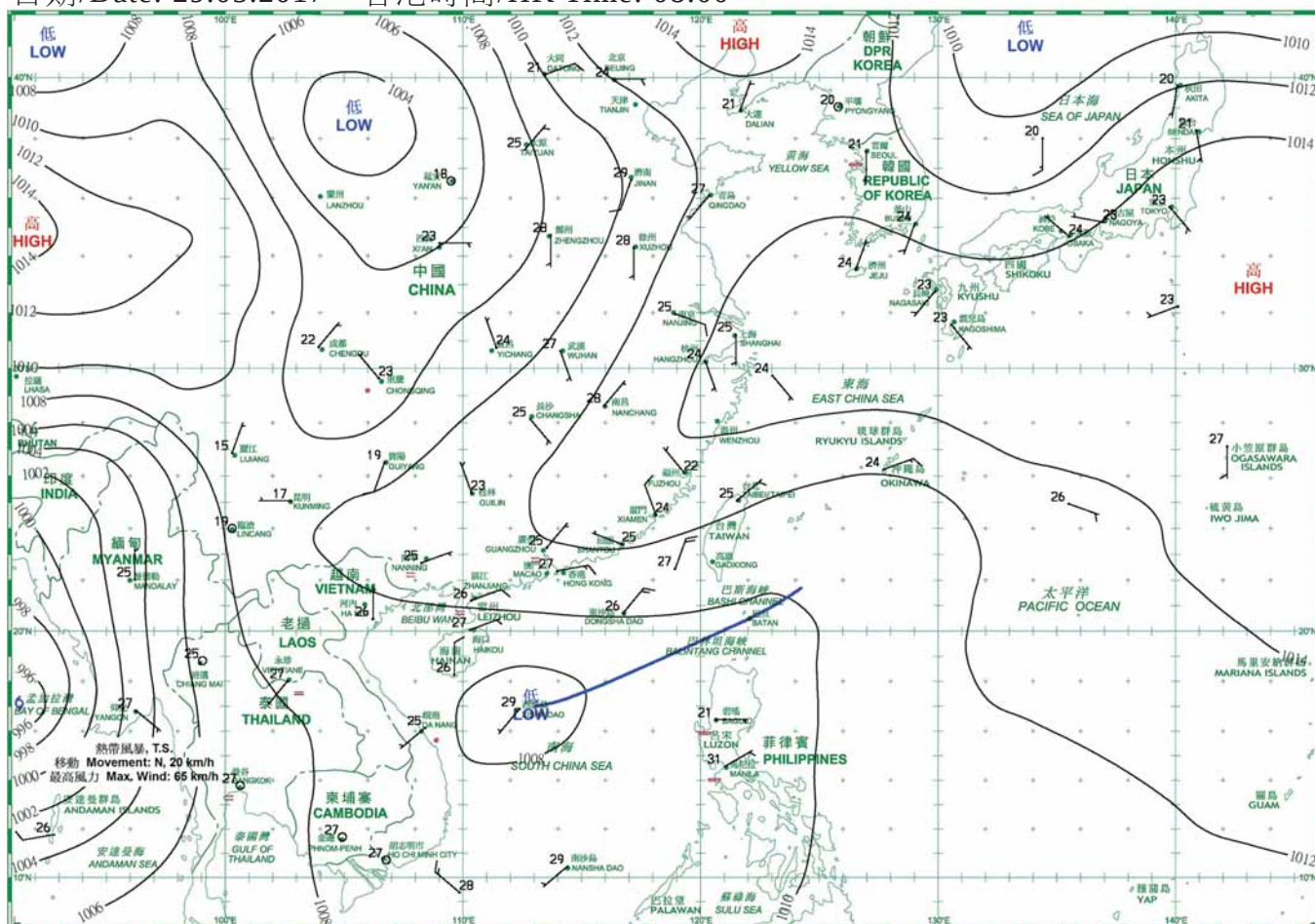
日期/Date: 27.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



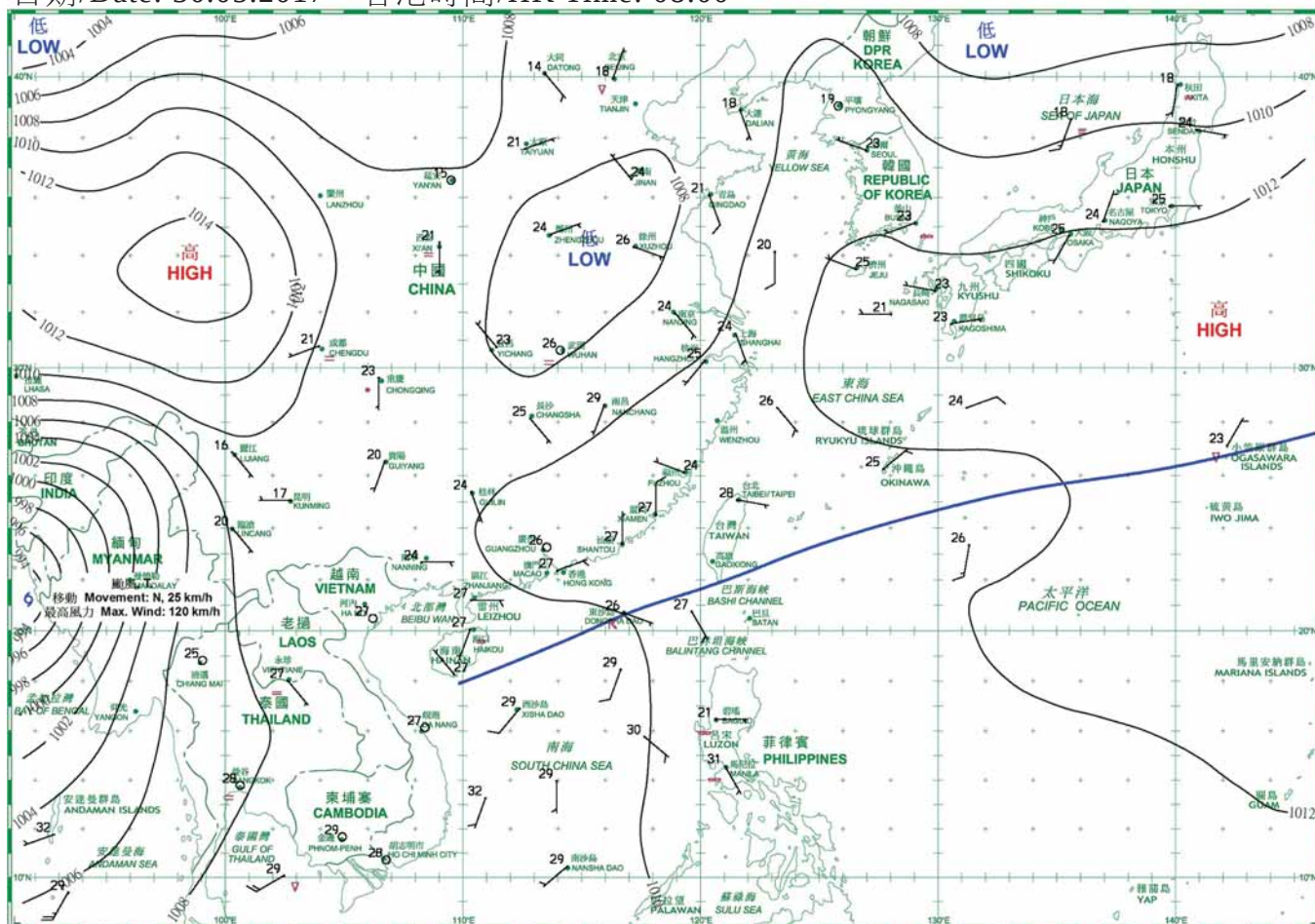
日期/Date: 28.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



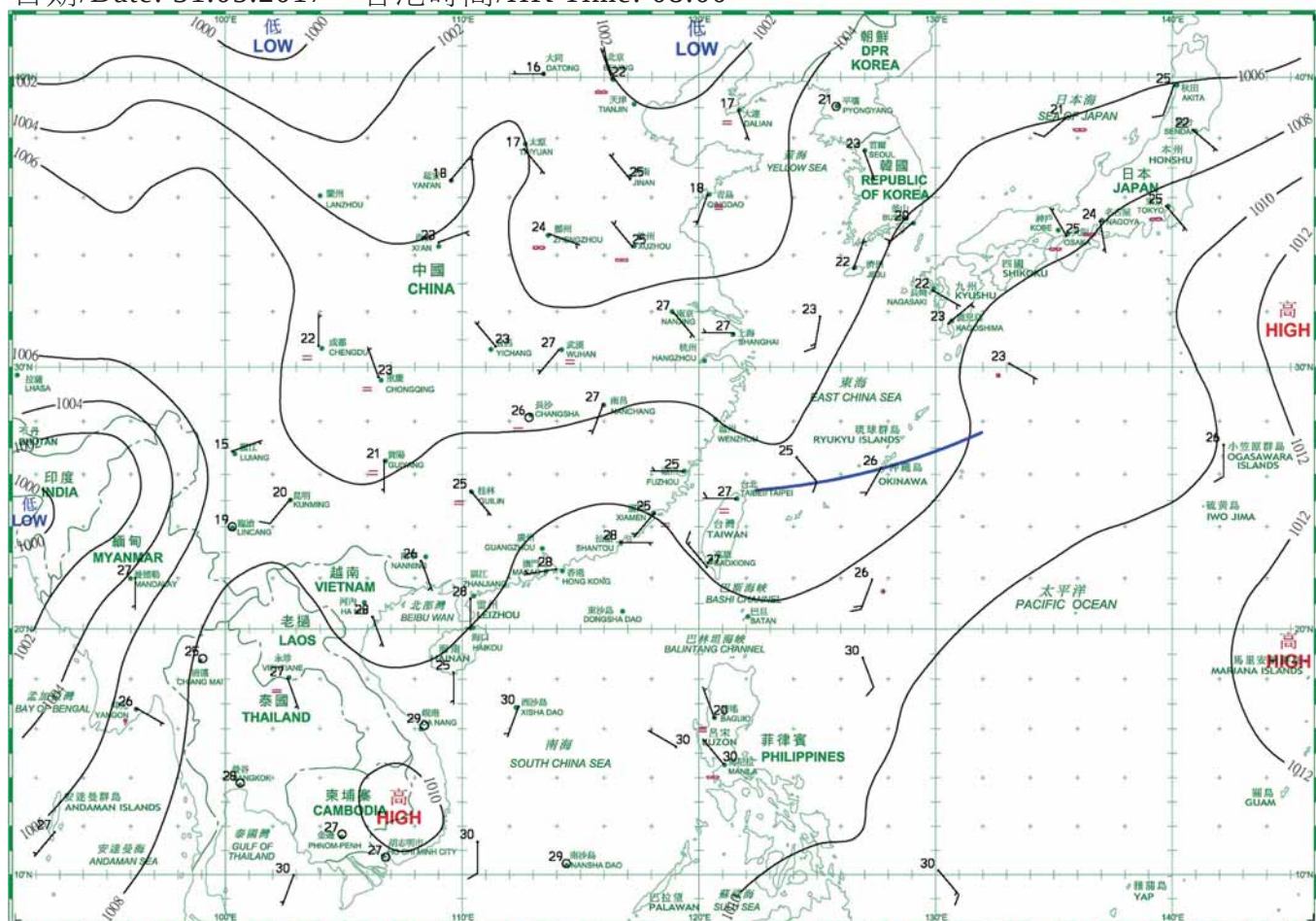
日期/Date: 29.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



日期/Date: 30.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



日期/Date: 31.05.2017 香港時間/HK Time: 08:00



3.1.1 二零一七年五月香港氣象觀測摘錄(一)

3.1.1 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 1), May 2017

日期 Date	平均氣壓 Mean Pressure	氣 溫 Air Temperature			平均 露點溫度 Mean Dew Point Temperature	平均 相對濕度 Mean Relative Humidity	平均雲量 Mean Amount of Cloud	總雨量 Total Rainfall
		最高 Maximum	平均 Mean	最低 Minimum				
五 月 May	百帕斯卡 hPa	°C	°C	°C	°C	%	%	毫米 mm
1	1012.6	29.5	25.0	22.6	21.4	81	58	-
2	1011.9	28.1	26.1	24.3	23.3	85	83	-
3	1011.4	31.3	27.5	25.6	24.0	82	79	Tr
4	1011.9	27.6	24.9	22.9	23.2	90	84	42.5
5	1013.7	29.8	26.1	23.4	22.4	81	59	-
6	1014.8	31.1	27.5	25.3	23.4	79	65	Tr
7	1014.6	27.7	25.6	24.8	23.0	86	82	1.8
8	1012.0	28.6	25.9	23.1	22.9	83	87	9.2
9	1012.4	29.3	25.9	22.6	22.3	81	77	10.8
10	1013.8	29.6	27.1	25.3	23.5	81	84	-
11	1013.8	31.6	27.5	25.7	23.9	81	77	-
12	1010.9	30.7	27.5	26.0	22.8	76	86	Tr
13	1010.2	26.6	25.8	24.5	22.1	80	85	4.7
14	1010.4	29.5	26.7	24.8	23.9	85	76	Tr
15	1008.7	27.0	25.5	24.6	24.3	94	86	38.5
16	1007.6	26.6	25.0	23.6	22.3	85	84	3.0
17	1009.7	29.9	26.0	23.8	21.5	77	76	-
18	1012.0	27.4	25.5	24.3	20.5	74	86	0.1
19	1011.0	26.0	24.6	23.7	21.0	80	88	0.7
20	1008.7	24.8	23.9	22.7	21.8	88	88	0.3
21	1007.7	24.9	23.9	23.0	22.2	90	88	4.4
22	1008.1	25.2	24.6	23.8	23.4	93	88	5.6
23	1007.8	28.5	26.1	24.6	24.9	93	86	4.1
24	1006.8	26.2	25.3	24.2	24.5	95	92	273.6
25	1008.7	28.5	25.5	23.9	21.6	79	84	-
26	1010.2	26.8	25.0	23.9	20.3	76	72	-
27	1010.0	30.4	26.1	24.0	18.6	65	56	Tr
28	1009.6	30.5	26.7	24.8	20.0	68	43	-
29	1009.9	30.3	26.6	24.9	21.4	74	48	-
30	1009.4	30.9	27.0	25.1	23.2	80	70	Tr
31	1006.6	31.3	28.2	25.6	24.1	79	69	-
平均/總值 Mean/Total	1010.5	28.6	26.0	24.2	22.5	82	77	399.3
正常* Normal*	1009.3	28.4	25.9	24.1	22.6	83	76	304.7
觀測站 Station	天文台 Hong Kong Observatory							

天文台於五月三十一日 16 時 16 分錄得本月最低氣壓 1004.2 百帕斯卡。

The minimum pressure recorded at the Hong Kong Observatory was 1004.2 hectopascals at 1616 HKT on 31 May.

天文台於五月十一日 13 時 36 分錄得本月最高氣溫 31.6 °C。

The maximum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 31.6 °C at 1336 HKT on 11 May.

天文台於五月一日 4 時 8 分錄得本月最低氣溫 22.6 °C。

The minimum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 22.6 °C at 0408 HKT on 1 May.

京士柏於五月四日 10 時 54 分錄得本月最高1分鐘平均降雨率 184 毫米/小時。

The maximum 1-minute mean rainfall rate recorded at King's Park was 184 millimetres per hour at 1054 HKT on 4 May.

* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal05.htm>)

* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal05.htm>)

Tr - 微量 (降雨量少於 0.05 毫米)

Tr - Trace of rainfall (amount less than 0.05 mm)

3.1.2 二零一七年五月香港氣象觀測摘錄(二)

3.1.2 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 2), May 2017

日期 Date	出現低能見度的時數# Number of hours of Reduced Visibility#	總日照 Total Bright Sunshine	每日太陽總輻射 Daily Global Solar Radiation	總蒸發量 Total Evaporation	盛行風向 Prevailing Wind Direction	平均風速 Mean Wind Speed
五月 May	小時 hours	小時 hours	兆焦耳/米 ² MJ/m ²	毫米 mm	度 degrees	公里/小時 km/h
1	0	7.5	18.64	3.2	090	11.2
2	0	2.4	11.56	2.1	130	8.1
3	0	3.9	16.23	7.5	130	12.2
4	0	0.2	3.92	2.8	150	12.8
5	13	5.4	17.22	3.2	170	5.1
6	13	7.1	16.80	3.1	100	10.1
7	0	2.5	10.44	2.6	090	28.4
8	0	5.3	18.22	5.7	090	19.5
9	5	6.8	19.24	3.3	310	6.1
10	13	1.3	11.00	2.0	090	7.0
11	0	6.4	20.01	3.6	080	15.1
12	0	5.6	19.67	4.4	120	11.8
13	0	-	6.34	1.6	300	6.2
14	0	3.1	14.26	6.5	140	10.8
15	0	0.1	4.85	1.4	160	17.6
16	0	1.0	8.90	1.9	010	21.9
17	0	9.0	22.86	4.2	080	14.9
18	0	1.4	13.69	3.1	080	36.0
19	0	0.1	7.76	1.7	070	36.3
20	0	-	5.38	0.5	070	31.5
21	0	0.1	5.65	0.3	080	38.4
22	0	0.1	4.61	0.6	090	34.0
23	1	4.8	17.11	0.9	100	15.9
24	1	-	1.79	0.6	350	15.3
25	0	3.4	12.21	2.2	360	18.9
26	0	0.1	9.40	2.4	040	17.8
27	0	7.5	23.58	5.1	080	23.9
28	0	11.5	26.79	5.6	090	27.7
29	0	10.5	26.64	5.0	080	31.4
30	0	7.4	21.51	3.9	080	18.5
31	0	11.5	27.04	5.2	220	12.0
平均/總值 Mean/Total	46	126.0	14.30	96.2	080	18.6
正常* Normal*	45.4 §	140.4	14.19	110.7	080	19.7
觀測站 Station	香港國際機場 Hong Kong International Airport	京士柏 King's Park		橫瀾島 [^] Waglan Island [^]		

橫瀾島於五月十八日 22 時 45 分錄得本月最高陣風 62 公里/小時，風向 080 度。

The maximum gust peak speed recorded at Waglan Island was 62 kilometres per hour from 080 degrees at 2245 HKT on 18 May.

低能見度是指能見度低於 8 公里，不包括出現霧、薄霧或降水。

- 在2004年及以前，香港國際機場的能見度讀數是基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。在2005年及以後，讀數是採用位於機場南跑道中間的能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據。這與使用儀器觀測來改進能見度評估的國際趨勢是一致的。

- 在2007年10月10日前曾出現於此摘錄內香港國際機場2005年及以後的低能見度時數資料乃基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。有關資料已於2007年10月10日起改為以機場南跑道中間之能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據計算。

Reduced visibility refers to visibility below 8 kilometres when there is no fog, mist, or precipitation.

- The visibility readings at the Hong Kong International Airport are based on hourly observations by professional meteorological observers in 2004 and before, and average readings over the 10-minute period before the clock hour of the visibility meter near the middle of the south runway from 2005 onwards. The change of the data source in 2005 is an improvement of the visibility assessment using instrumented observations following the international trend.

- Before 10 October 2007, the number of hours of reduced visibility at the Hong Kong International Airport in 2005 and thereafter displayed in this summary was based on hourly visibility observations by professional meteorological observers. Since 10 October 2007, the data have been revised using the average visibility readings over the 10-minute period before the clock hour, as recorded by the visibility meter near the middle of the south runway.

[^] 如橫瀾島未能提供數據，則以長洲或其他鄰近氣象站的數據作補充，以計算盛行風向和平均風速。

[^] In case the data are not available from Waglan Island, observations of Cheung Chau or other nearby weather stations will be incorporated in computing the Prevailing Wind Direction and Mean Wind Speed.

* 1981-2010 氣候平均值（除特別列明外） (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal105.htm>)

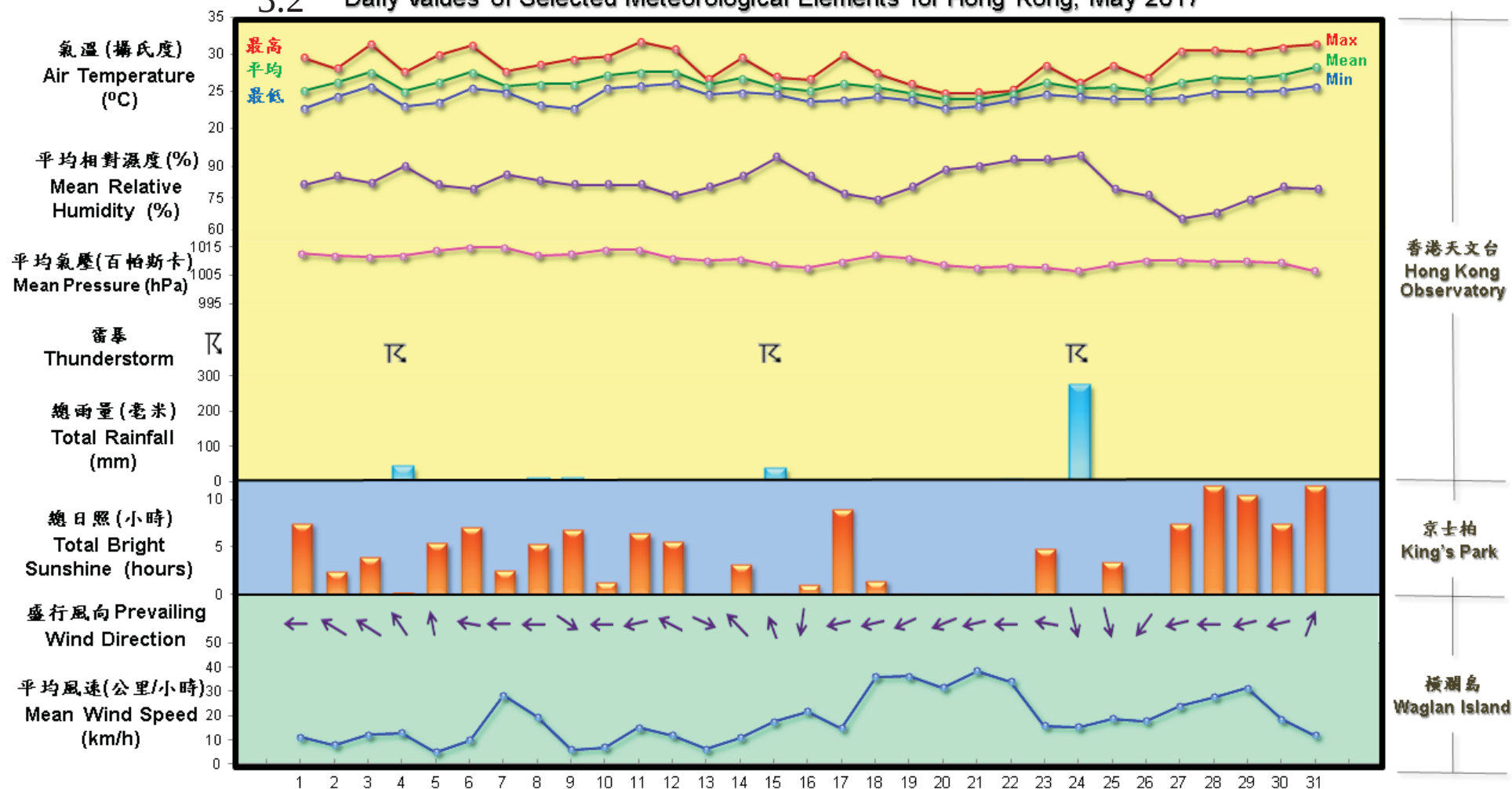
* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal105.htm>)

§ 1997-2016 平均值

§ 1997-2016 Mean value

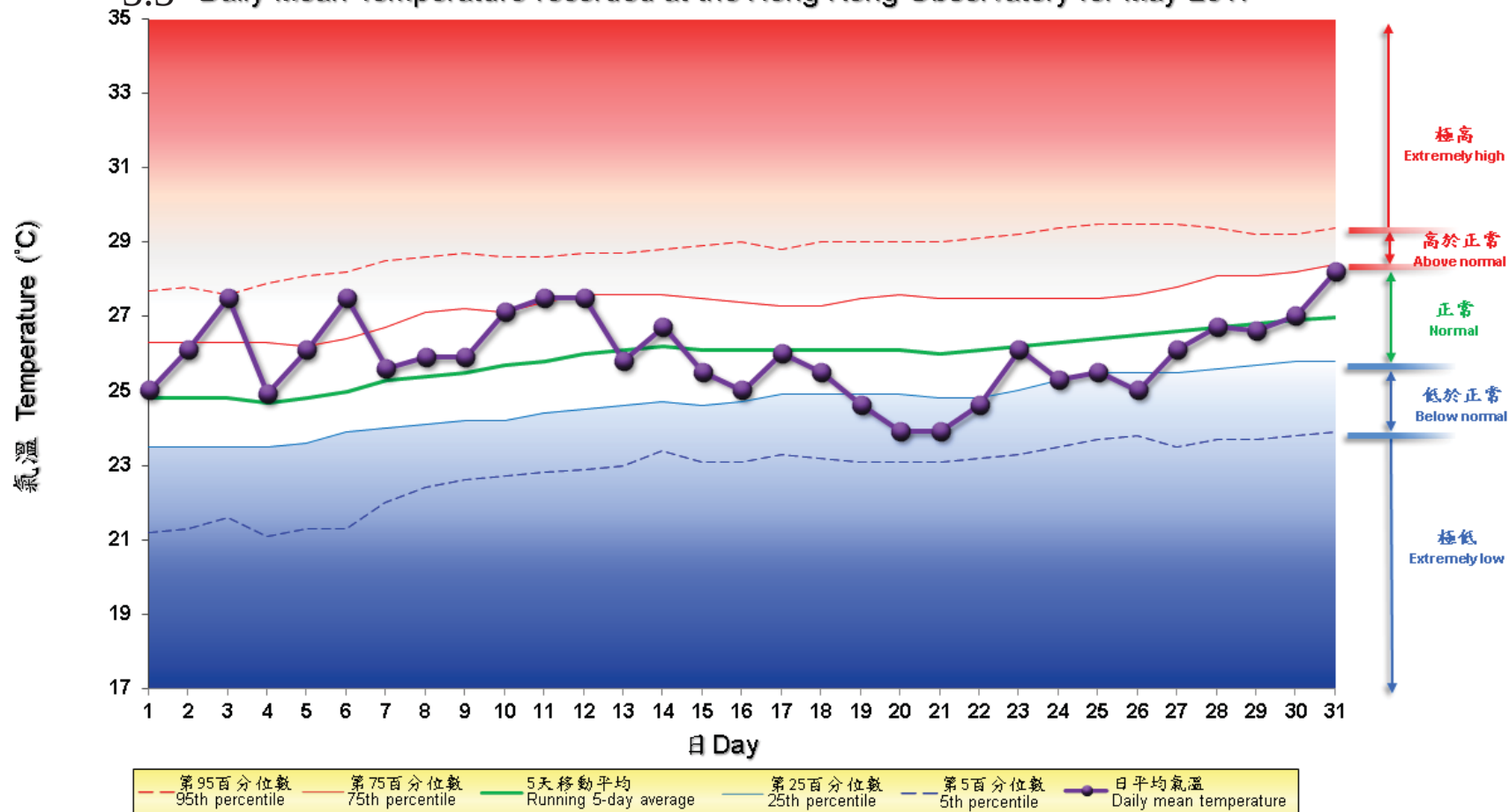
3.2 2017年5月部分香港氣象要素的每日記錄

3.2 Daily Values of Selected Meteorological Elements for Hong Kong, May 2017



3.3 2017年5月香港天文台錄得的日平均氣溫

3.3 Daily Mean Temperature recorded at the Hong Kong Observatory for May 2017



備註:

極高: 高於第 95 百分位數

高於正常: 介乎第 75 和第 95 百分位數之間

正常: 介乎第 25 和第 75 百分位數之間

低於正常: 介乎第 5 和第 25 百分位數之間

極低: 低於第 5 百分位數

百分位數值及 5 天移動平均值是基於 1981 至 2010 年的數據計算所得

Remarks:

Extremely high: above 95th percentile

Above normal: between 75th and 95th percentile

Normal: between 25th and 75th percentile

Below normal: between 5th and 25th percentile

Extremely low: below 5th percentile

Percentile and 5-day running average values are computed based on the data from 1981 to 2010